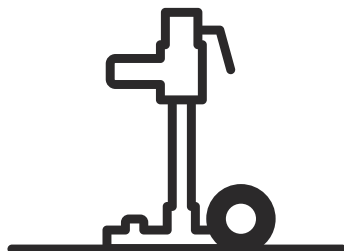




Husqvarna®



DS900

CS	Návod k použití
HU	Használati utasítás
PL	Instrukcja obsługi
SK	Návod na obsluhu

2-15
16-29
30-43
44-57

Obsah

Úvod.....	2	Údržba.....	11
Bezpečnost.....	4	Přeprava a skladování.....	13
Montáž.....	6	Technické údaje.....	14
Instalace.....	8	Servis.....	14
Provoz.....	10	ES Prohlášení o shodě.....	15

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je stojan na vrtačku pro motory vrtaček Husqvarna.

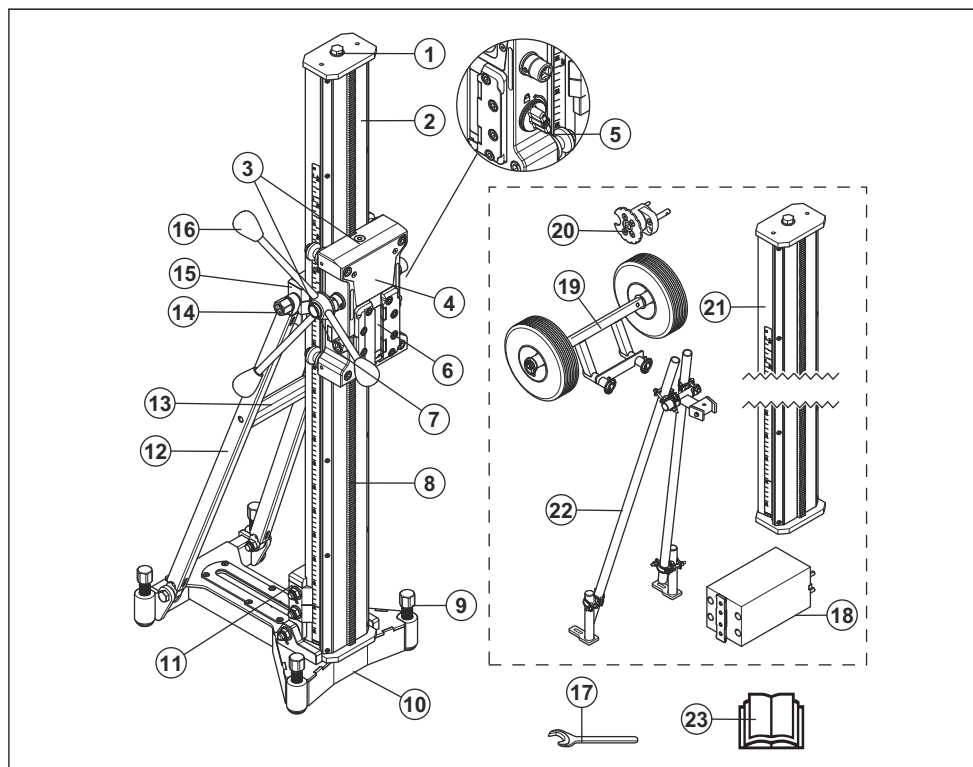
- Výrobek lze použít s vrtáky o maximálním průměru 900 mm.
- Sloupek vrtačky lze naklonit v úhlu 0-60°.
- Výrobek má rychloupínací desku na motor vrtačky.
- Je možné použít 2 m dlouhý sloupek vrtačky (příslušenství).

Zamýšlené použití

Tento výrobek se používá společně s motorem vrtačky Husqvarna a je určen pro vrtání do stropů, stěn a podlah. Výrobek se používá na beton, cihly a různé kamenné materiály. Nesmí se používat k jiným účelům.

Výrobek je navržen k průmyslovým činnostem a určen pro zkušenu obsluhu.

Popis výrobku



1. Zdvhací šroub
2. Sloupek vrtačky
3. Ukazatel úrovně
4. Vozík motoru vrtačky
5. Zámek vozíku
6. Zajišťovací svorka pro rychloupínací desku
7. Zajišťovací šroub zajišťovací svorky
8. Ozubený hřebec
9. Stavěcí šrouby
10. Dolní deska
11. Zajišťovací svorka dolní desky a sloupku vrtačky
12. Podpora
13. Rukojeť pro přepravu
14. Zajišťovací šroub pro náklon sloupku vrtačky
15. Zajišťovací svorka pro podpěru a sloupek vrtačky
16. Páka posuvu
17. Klíč, 24 mm
18. Adaptér, rychlá distanční vložka (příslušenství)
19. Přepravní kolečka (příslušenství)
20. Držák AD (příslušenství)
21. Vrtací sloupek, 2 m (příslušenství)

22. Podpěra pro 2m sloupek vrtačky (příslušenství)
23. Návod k používání

Symbyly na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod k použití a předtím, než produkt začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.

Povšimněte si: Další symbyly/štítky na produktu se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou naším výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.

- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Vždy používejte zdravý rozum



VÝSTRAHA: Původní konstrukce stroje nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.

Není možné zde popsat každou případnou situaci, se kterou byste se mohli při používání vrtačky setkat. Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. Vyhněte se všem situacím, o kterých se domníváte, že jsou nad vaše možnosti. Pokud si ani po přečtení tohoto návodu nebudete jisti, jak stroj správně používat, než budete pokračovat v práci, obraťte se na odborníka.

Budete-li mít nějaké dotazy ohledně používání tohoto stroje, kontaktujte svého prodejce. Velmi rádi vám poskytneme naše služby a pomoc a také vám poradíme, jak stroj používat efektivně a bezpečně.

Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav vrtačky u prodejce produktů Husqvarna.

Veškeré informace a údaje v tomto návodu k používání byly platné v okamžiku jeho předání do tisku.

Obeecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětmí.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace naleznete v části *Osobní ochranné prostředky na strani 5*.

- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Nepoužívejte výrobek za špatného počasí, například v husté mlze, prudkém dešti, silném větru nebo silném mrazu. Práce za špatného počasí vás unaví a může zahrnovat nebezpečné podmínky, například kluzké povrchy.
- Při vrtání skrz povrch vždy zkontrolujte zadní stranu povrchu, ze které se vynoří vrták. Zajistěte bezpečnost pracovní oblasti. Pracovní oblast ohraničte. Zajistěte, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.
- Zajistěte, aby při řezání nemohlo dojít k uvolnění materiálu a tím k následnému zranění obsluhy.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Náhlý příchod osob nebo zvířat může znemožnit bezpečný provoz produktu. Výrobek vždy používejte obezřetně.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Při práci s produktem používejte schválenou ochranu očí.
- Nepoužívejte volný, těžký nebo nevhodný oděv. Používejte oblečení, které umožňuje volný pohyb.
- Používejte schválené ochranné rukavice, které umožňují pevný úchop.
- Používejte pryžové ochranné rukavice, které brání podráždění pokožky od mokrého betonu.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Při práci s produktem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.
- Produkt vytváří prach a výpary, které obsahují nebezpečné chemické látky. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárníčku.
- Při práci s produktem mohou vznikat jiskry. Mějte v dosahu hasicí přístroj.

Obecné bezpečnostní výstrahy pro pracovní stojany



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

- **Před jakýmkoli nastavováním nebo výměnou příslušenství odpojte zástrčku od napájení nebo z nástroje vyjměte baterie.** Náhodné spuštění elektrického nástroje je příčinou některých nehod.
- **Před namontováním nástroje správně sestavte pracovní stojan.** Správné sestavení je důležité, aby se zabránilo pádu nástroje.
- **Před použitím důkladně připevněte el. nástroj na pracovní stojan.** Pokud by se el. nástroj po pracovním stojanu posouval, mohli byste nad ním ztratit kontrolu.
- **Postavte pracovní stojan na pevný, rovný a vodorovný povrch.** Pokud se může pracovní stojan posouvat nebo kývat, nelze stabilně a bezpečně kontrolovat el. nástroj nebo obrobek.
- **Pracovní stojan nepřetěžujte a nepoužívejte ho jako žebřík.** Kdybyste pracovní stojan přetížili nebo se na něj postavili, mohl by se převrátit.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.



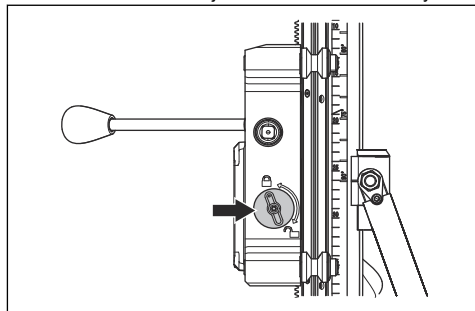
VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

Bezpečnostní zařízení na produktu

- Nepoužívejte výrobek, jehož bezpečnostní zařízení jsou vadná!
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud je zařízení vadné, obraťte se na servis Husqvarna.

Kontrola zámku vozíku

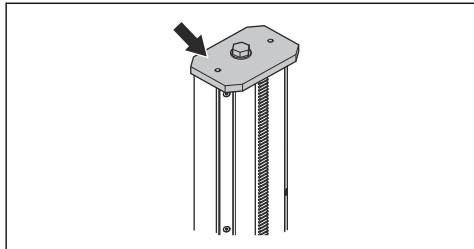
1. Otáčením knoflíku zajistíte vozík motoru vrtáčky.



2. Rukou vyzkoušejte, zda je vozík motoru vrtáčky na sloupku zajištěný.

Kontrola zarážky sloupku vrtačky

1. Zkontrolujte, zda je koncová zarážka správně namontována v horní části sloupku vrtačky.



2. Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky zastaví, jakmile se dotkne dorazové desky.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování. Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu.

Montáž

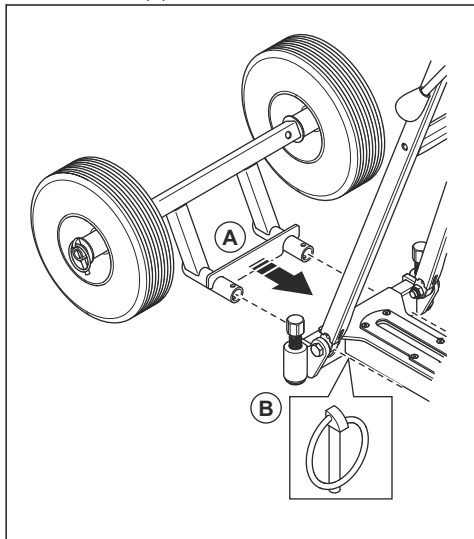
Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Montáž sady kol (příslušenství)

1. Vložte držák (A) do otvorů v dolní desce.



2. Připevněte sadu kol pomocí spon (B).

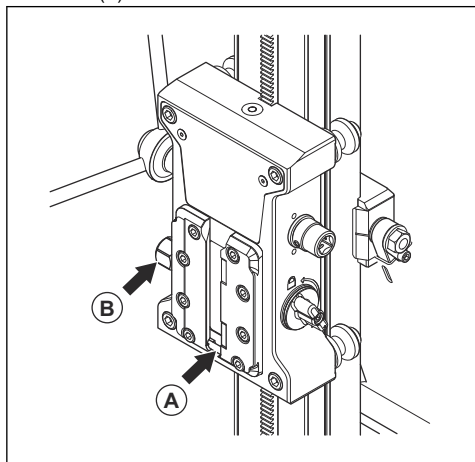
Připevnění motoru vrtačky



VÝSTRAHA: Odpojte motor vrtačky od napájení.

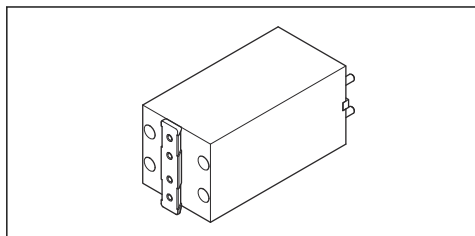
1. Vyjměte vrták z motoru vrtačky.
2. Zajištěte zámek vozíku.
3. Připevněte motor vrtačky do zajišťovací svorky na vozíku motoru vrtačky.
4. Zcela zatlačte motor vrtačky dolů do dolní části zajišťovací svorky (A).

5. Utáhněte zajišťovací svorku pomocí zajišťovacího šroubu (B).



Montáž distanční vložky (příslušenství)

Pokud má vrták velký průměr, je nutné použít distanční vložku. K dispozici jsou různé typy distančních vložek. V tabulce jsou uvedeny maximální průměry vrtáků pro různé distanční vložky.



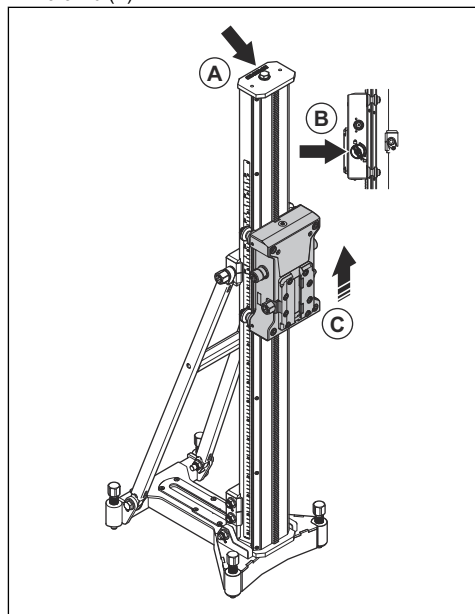
1. Na motor vrtačky nasadíte distanční vložku.
2. Připevněte motor vrtačky s distanční vložkou k vozíku motoru vrtačky.

Motor vrtačky	Distanční vložka, mm/palce			
	0	50/2	2×50/2	200/7,9
DM400	350/14	Není k dispozici	Není k dispozici	Není k dispozici
DM406	500/20	600/24	700/28	900/36
DM430	350/14	450/18	Není k dispozici	Není k dispozici
DM650	400/16	500/20	600/24	800/32
DM280/ DM340	350/14	450/18	Není k dispozici	Není k dispozici

Výměna sloupku vrtačky

Tímto postupem lze vzájemně měnit standardní sloupek vrtačky za 2m sloupek vrtačky (příslušenství).

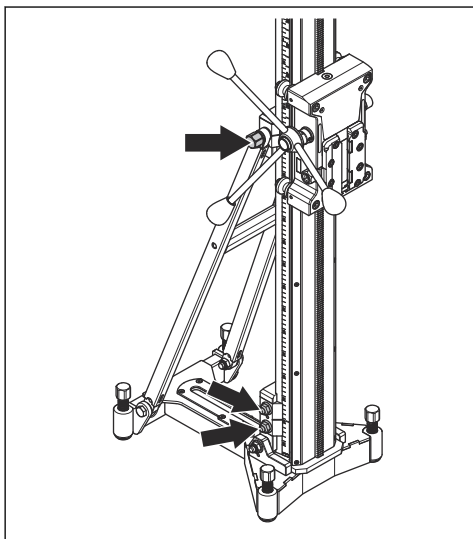
1. Povolte zdvihací šroub a demontujte koncovou záračku (A).



2. Odjistěte vozík motoru vrtačky (B).
3. Vyjměte vozík motoru vrtačky (C).

4. Povolte zajišťovací šrouby zajišťovacích svorek, které upevňují sloupek vrtačky k podpěře a dolní desce.

5. Vymějte sloup.
6. Sloupek vrtačky namontujte v opačném pořadí.



Instalace

Postupy při montáži stojanu na vrtačku

K připevnění stojanu na vrtačku před zahájením vrtání lze použít 2 postupy:

- Pomocí rozpěrného šroubu.
- Pomocí závitové tyče, podložky a pojistné matice.



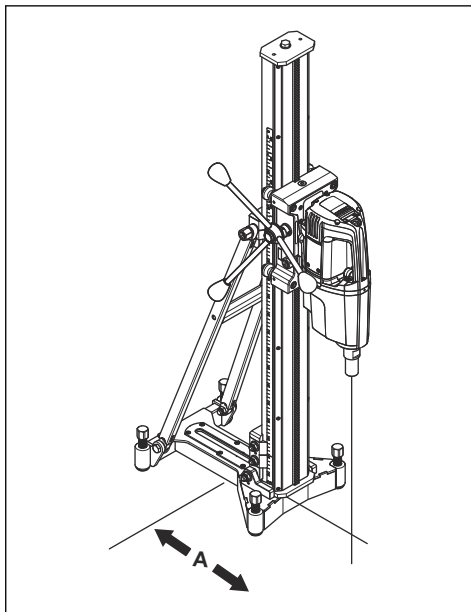
VÝSTRAHA: Neinstalujte výrobek pomocí podtlakové desky. Hrozí nebezpečí uvolnění výrobku během provozu.

Připevnění výrobku pomocí rozpěrného šroubu



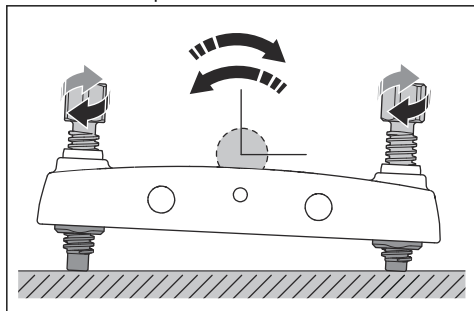
VÝSTRAHA: Při montáži výrobku na strop nebo na stěnu je povrch značně namáhán. Pro práci ve střepech a stěnách použijte pouze rozpěrný šroub nebo kotevní šroub, který je vhodný pro příslušné namáhání.

1. Vyvrtejte otvor pro rozpěrný šroub ve vzdálenosti (A) 400 mm (15,7 palce) od středu otvoru, který budete vrtat.



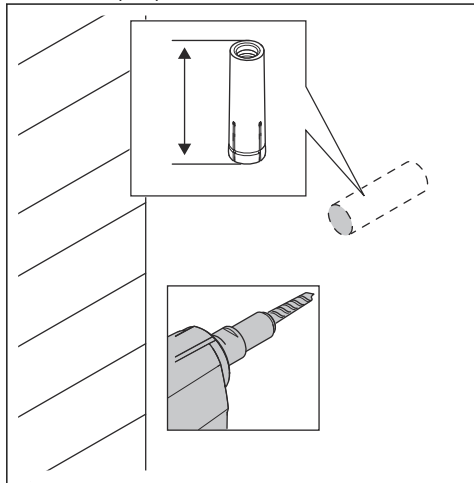
Povšimněte si: Vzdálenost platí pro motor vrtačky DM650 bez distanční vložky.

2. Připevněte spodní desku pomocí rozpěrného šroubu.
3. Zkontrolujte, zda je rozpěrný šroub správně dotažený.
4. V případě potřeby upravte spodní desku. Otáčejte stavěcími šrouby, dokud nebude dolní deska rovnoběžně s povrchem.

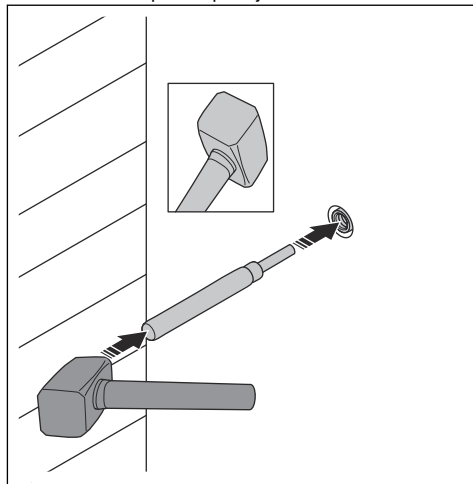


Připevnění rozpěrného šroubu

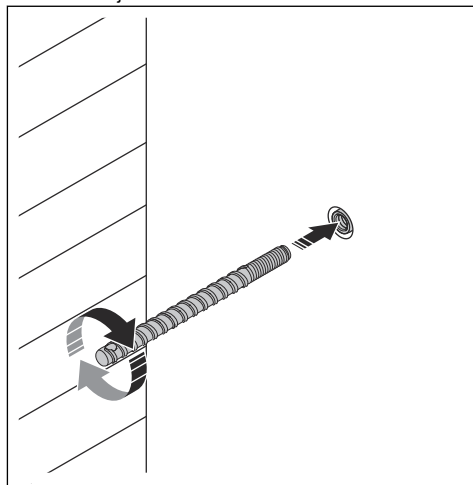
1. Vyrvejte otvor pro rozpěrný šroub. Přesvědčte se, že má dostatečnou hloubku. Zásuvka musí být umístěna pod povrchem.



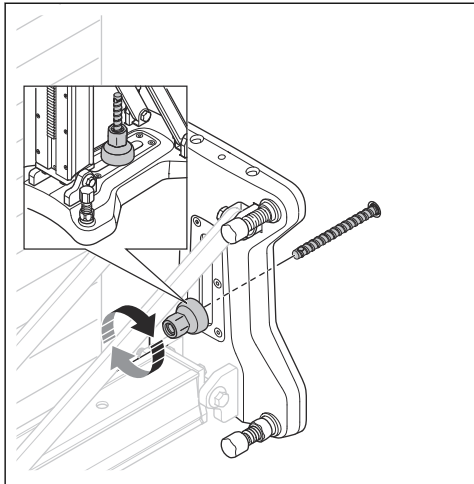
2. K montáži rozpínače použijte trn a kladivo.



3. Našroubujte kotevní šroub.



4. Připevněte výrobek pomocí matice.



Montáž výrobku pomocí závitové tyče

- Pomocí závitové tyče připevněte výrobek ke stěně nebo stropu.
- Použijte závitovou tyč, pokud není možné použít rozpěrný šroub.
- Dotáhněte závitovou tyč pomocí podložek a matic.

Provoz

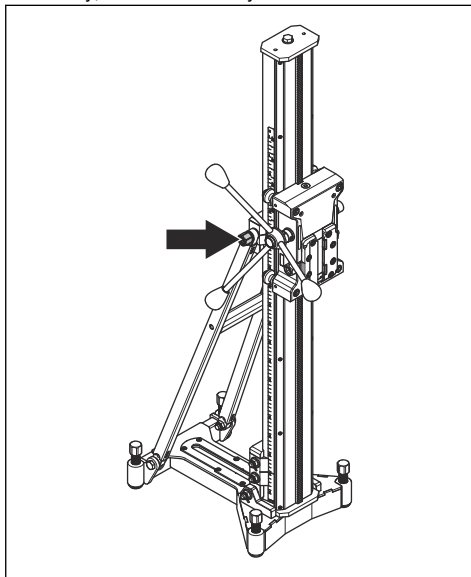
Před provozem výrobku

- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návod zcela nerozumíte.
- Pozorně si prostudujte návod k používání motoru vrtačky a nepoužívejte výrobek, pokud návod zcela nerozumíte.
- Provádějte denní údržbu. Další informace naleznete v části *Denní údržba na straně 11*.

Seřízení úhlu sloupku vrtačky

Sloupek vrtačky lze naklonit v úhlu 0-60°.

1. Povolte zajišťovací šroub, který zajišťuje sloupek vrtačky, a nastavte vhodný úhel vrtání.



- a) Na přibližné seřízení použijte úhломěr. Je-li třeba dosáhnout vyšší přesnosti, použijte k měření alternativní metody.
2. Utáhněte zajišťovací šroub sloupku vrtačky.

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby odpojte napájecí kabel, aby nedošlo k úrazu.

Denní údržba

- Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.
- Vyčistěte vnější povrchy.
- Zkontrolujte, zda se spouštěcí páka volně pohybuje.
- Přesvědčte se, že se ozubená kola pohybují snadno a nedělají hluk.
- Zkontrolujte sloupek vrtačky, zda není opotřebený nebo poškozený.
- Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky snadno pohybuje a že proti sloupku vrtačky není žádná vůle.

Čištění a mazání výrobku



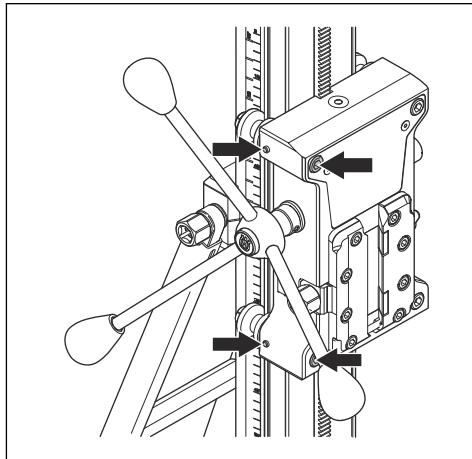
VAROVÁNÍ: Pokud stojan na vrtačku nečistíte, může se poškodit.

1. Vyměňte motor vrtačky.
2. Výrobek vyčistěte vysokotlakým čističem a zbývající vodu poté odstraňte suchým hadříkem.
3. Promažte pohyblivé části výrobku. Na kontaktní povrchy naneste vazelinu, aby se zabránilo korozi.

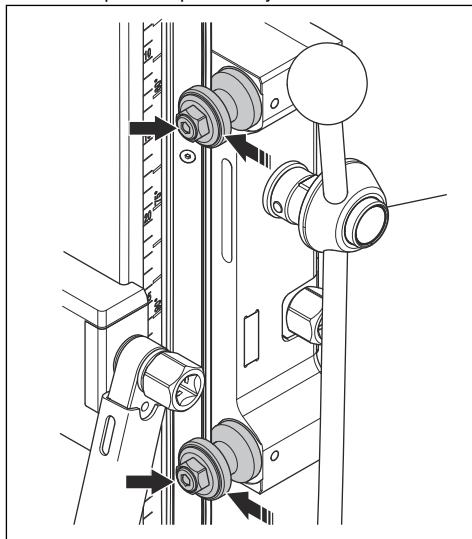
Seřízení vozíku motoru vrtačky

Pokud je mezi sloupkem vrtačky a vozíkem motoru vrtačky mezera, je nutné seřídit vozík motoru vrtačky.

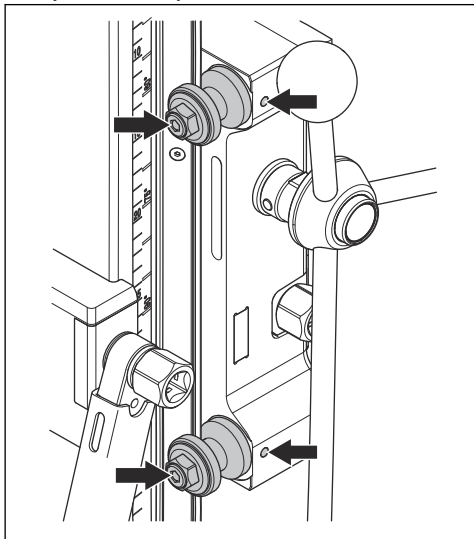
1. Povolte 2 šestihranné šrouby a 2 šroubové dorazy pro 2 vodící kolečka.



2. Otáčejte hřídelem válečků, dokud nebudou vodící kolečka proti sloupku vrtačky.

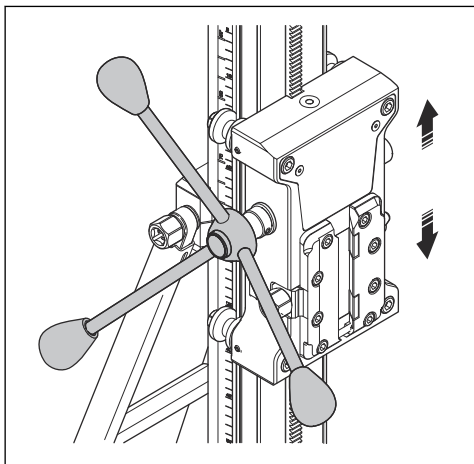


3. Udržujte polohu vodícího kolečka a utáhněte zajišťovací šrouby.

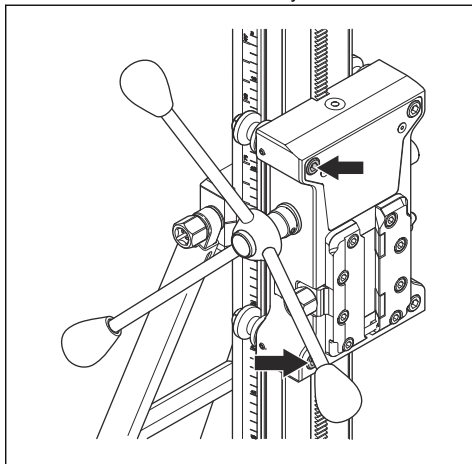


Povšimněte si: Po utažení hřídelí válečků je musí být možné otáčet pomocí spouštěcí páky, nikoli však rukou.

4. Pomocí páky posuvu posouvajte vozík motoru vrtačky nahoru a dolů. Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky pohybuje po sloupku vrtačky plynule. Hřídele válečků se musí otáčet a nesmí se pohybovat. V případě potřeby hřídele válečků znovu seřídte.



5. Dotáhněte 2 šestihranné šrouby.



Přeprava a skladování

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- K přepravě výrobku s připevněným motorem vrtačky použijte volitelná přepravní kolečka.
- Při přepravě bez přepravních koleček je nutné vyjmout motor vrtačky z výrobku, protože celková hmotnost je vyšší než 25 kg.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.

Technické údaje

Technické údaje

Rozměry	
Výška, mm/palce	1300/51,2
Šířka, mm/palce	300/11,8
Hloubka, mm/palce	448/17,6
Hmotnost, kg/lb	24/53
Maximální délka vrtáku, mm/palce	950/37,4
Maximální zatížení (na rukojeti), kg/lb	150/330
Úhel sloupku vrtačky	0–60°
Maximální průměr vrtáku s distanční vložkou, mm/palce	900/35,4
Maximální průměr vrtáku bez distanční vložky, mm/palce	500/19,7 (DM406)

Servis

Autorizované servisní středisko

Chcete-li vyhledat nejbližší autorizované servisní středisko Husqvarna Construction Products, navštivte webové stránky .

ES Prohlášení o shodě

ES Prohlášení o shodě

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Stojan na vrtačku
Značka	Husqvarna
Typ/Model	DS900
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2019 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“

a že byly použity následující harmonizované normy
nebo technické údaje:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-10-03



Edvard Gulis

Global R&D Director

Řezání a vrtání betonu

Husqvarna AB, divize Construction

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	16	Karbantartás.....	25
Biztonság.....	18	Szállítás és raktározás.....	27
Összeszerelés.....	20	Műszaki adatok.....	28
Telepítés.....	22	Szervizelés.....	28
Üzemeltetés.....	24	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	29

Bevezető

Termékleírás

A termék egy Husqvarna fűrómotorokhoz használható fűróállvány.

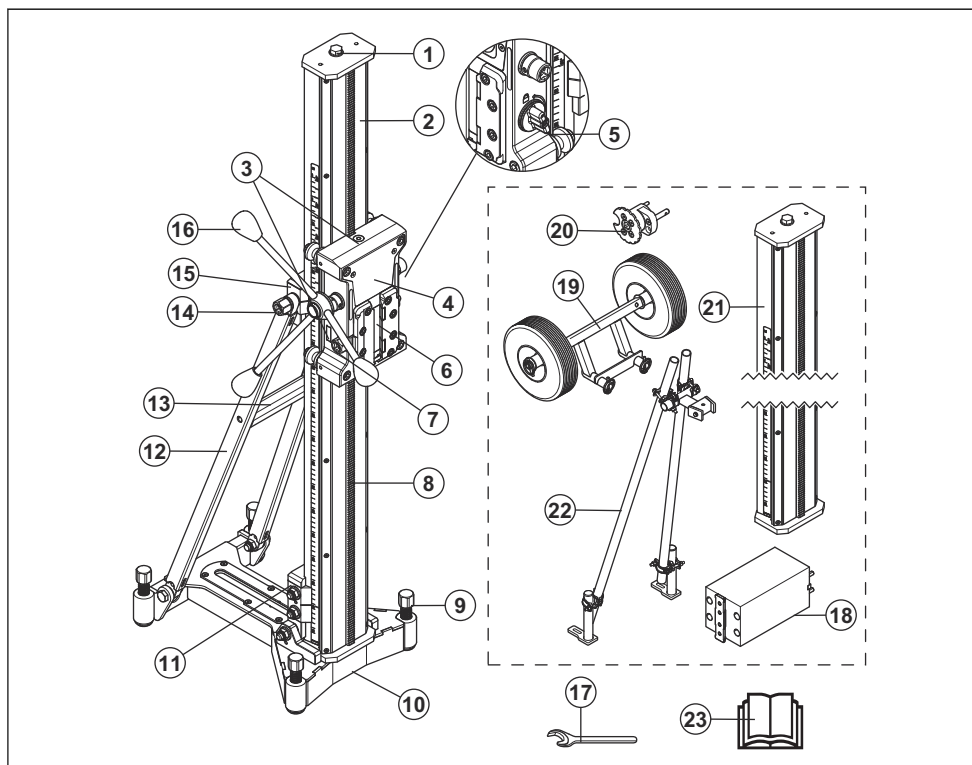
- A termék maximum 900 mm átmérőjű fűrószárral használható.
- A fűróoszlop 0–60°-ban billenthető.
- A termék gyorszerelvény-lemezzel rendelkezik a fűrómotor felszereléséhez.
- Akár együtt is használható egy 2 m hosszú fűróoszloppal (tartozék).

Rendeltetésszerű használat

A termék Husqvarna fűrómotorral együtt használható, mennyezet, fal vagy padló fúrásához. A termék beton, téglá és különböző kőanyagok fúrására szolgál. Minden más jellegű felhasználás helytelen.

A termék ipari műveletekhez, tapasztalt kezelők által használandó.

A termék áttekintése



1. Csavarorsós emelő
2. Fúróoszlop
3. Szintjelző
4. Fúrómotor-szár
5. Száncár
6. Rögzítőbilincs a gyorszerelvény-lemezhez
7. Rögzítőcsavar a rögzítőbilincshoz
8. Fogasléc
9. Szintbeállító csavarok
10. Alsó lemez
11. Rögzítőbilincs az alsó lemezhez és a fúróoszlophoz
12. Támasz
13. Fogantyú szállításhoz
14. Rögzítőcsavar a fúróoszlop döntéséhez
15. Rögzítőbilincs a támaszhoz és a fúróoszlophoz
16. Előtoló kar
17. Csavarkulcs, 24 mm
18. Adapter a gyorsátvartóhoz (tartozék)
19. Szállítóörgők (tartozék)
20. AD tartólemez (tartozék)
21. Fúróoszlop, 2 m (tartozék)

22. Támasz 2 méteres fúróoszlophoz (tartozék)
23. Kezelői kézikönyv

A termék szimbólumai



FIGYELMEZTETÉS: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Termékszavatosság

A termék szavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;

- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.



FIGYELMEZTETÉS: A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

Lehetetlen a fűrőgép használatakor előforduló összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Kerülje az olyan helyzeteket, amelyek saját megítélése szerint meghaladják a képességeit. Ha a jelen kézikönyv elolvasása után is bizonytalannak érzi magát az üzemeltetési eljárásokkal kapcsolatban, a folytatás előtt kérje ki egy szakértő véleményét.

A gép használatára vonatkozó kérdéseivel forduljon a szakkereskedőhöz. Készséggel állunk rendelkezésére, hogy tanácsot és segítséget nyújtsunk a gép hatékony és biztonságos használatához.

Rendszeresen ellenőriztesse a gépet a Husqvarna szakkereskedővel, és végeztesse el az alapvető beállításokat és javításokat.

A használati utasításban található információk és adatok az használati utasítás kiadási dátumának megfelelő állapotot tükrözik.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkoholt, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha hibás.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 19. oldalon.*
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A gép működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Ne használja a terméket rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben. A rossz időben végzett munka fárasztó, és veszélyes helyzeteket teremthet, pl. csúszós felületeket hozhat létre.
- Mindig ellenőrizze a túlsó felületet, ahol a fűrészáraz majd kibukkan. Tegye biztonságossá a munkaterületet. Szeparálja a munkaterületet. Ügyeljen arra, hogy semmilyen személyi vagy tárgyi sérülés ne következhesen be.
- Biztosítsa, hogy semmilyen anyag ne lazulhasson meg vagy okozhassa a gépkezelő sérülését.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- Hirtelenül megjelenő személyek és állapotok akadályozhatják a termék biztonságos üzemeltetését. A terméket mindig óvatosan használja.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy leelőg ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.

A munkaállvánnyal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátor a szerszámgépből, mielőtt bármilyen beállítást végez, vagy kicserél egy tartozékot.** A szerszám véletlen elindítása balesetekhez vezethet.
- **A szerszám felszerelése előtt megfelelően szerelje össze a munkaállványt.** A megfelelő összeszerelés fontos az összeomlás veszélyének megelőzéséhez.
- **Használat előtt biztonságosan rögzítse a szerszámgépet a munkaállványra.** Az állványon megmozduló szerszámgép balesetet okozhat.
- **A munkaállványt szilárd, egyenes, vízszintes felületre állítsa.** Ha a munkaállvány elmozdulhat

vagy billeghet, a szerszámgép vagy a munkadarab nem tartható folyamatosan, biztonságosan ellenőrzés alatt.

- **Ne terhelje túl a munkaállványt, és ne használja létraként, állványzatként.** Ha az állványt túlterheli vagy felmászik rá, az „fejnehéz” lesz, és könnyen felborulhat.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem szünteti meg a személyi sérülés kockázatát. A személyi védőfelszerelés egy esetleges baleset esetén mérsékli a sérülés mértékét. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott védőszemüveget.
- Ne használjon laza, nehéz és a célra nem megfelelő ruházatot. Viseljen szabad mozgást engedő ruházatot.
- Viseljen biztos fogást lehetővé tevő, jóváhagyott védőkesztyűt.
- Használjon gumi védőkesztyűt, amely meggátolja a nedves betontól származó bőrirritációt.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott fülvédőt. A zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- A termék használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és füst keletkezhet. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Legyen a közelben elsősegély-készlet.
- A termék működtetésekor szikra keletkezhet. Győződjön meg arról, hogy van a közelben tűzoltó készülék.

Biztonsági eszközök a terméken

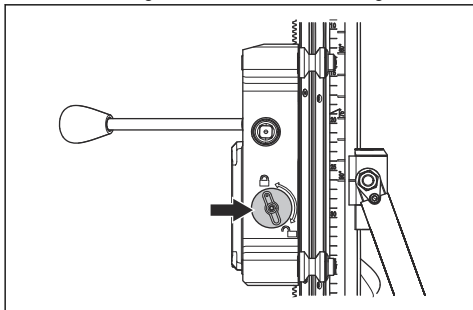


FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibásak a biztonsági eszközei.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. A biztonsági eszközök meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.

A száncár ellenőrzése

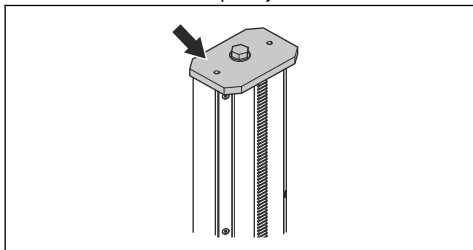
1. Fordítsa el a gombot a fúrómotor-szán rögzítéséhez.



2. Ellenőrizze kézzel, hogy rögzítve van-e a fúrómotorszán-szán a fúróoszlopon.

A fúróoszlop végűtközőjének ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a végűtköző helyesen van felszerelve a fúróoszlop tetején.



2. Ellenőrizze, hogy a fúrómotor-szán megáll-e, amikor az ütközőlemezhez ér.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket. Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást hivatkozásként a későbbi műveletekhez.

- Állítsa le a fúrómotort, válassza le az áramforrásról, majd távolítsa el a fúrómotort a termék karbantartási műveleteinek megkezdése előtt.
- Minden alkatrészt tartson jó állapotban, és gondoskodjon arról, hogy minden rögzítés szilárd legyen.
- Ne használja a terméket, ha hibás. Végezze el a jelen használati utasításban előírtak szerinti biztonsági ellenőrzéseket, karbantartást és szervizmunkálatokat. Minden egyéb karbantartási munkát csak hivatalos szervizműhely végezhet el.
- Végezze el a karbantartást, és győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik. Lásd: *Napi karbantartás* 25. oldalon.

Összeszerelés

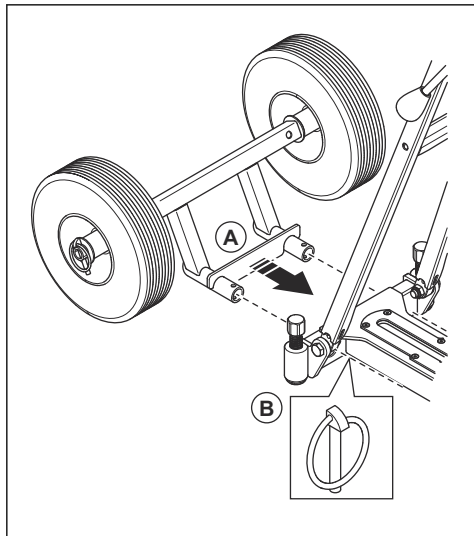
Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

A kerékkészlet (tartozék) telepítése

1. Csúsztassa be a szorítóbilincset (A) az alsó lemezen található lukakba.



2. Rögzítse a kerékkészletet a kapcsokkal (B).

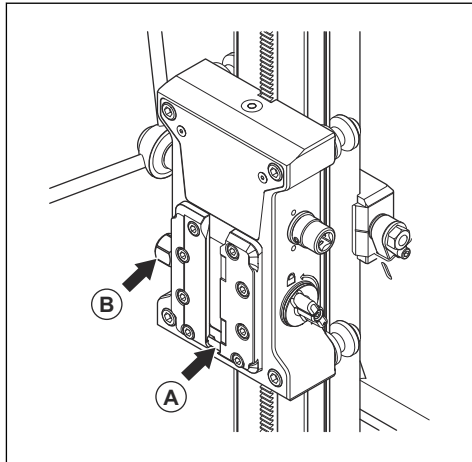
A fűrómotor felszerelése



FIGYELMEZTETÉS: Válassza le a fűrómotort az áramellátásról.

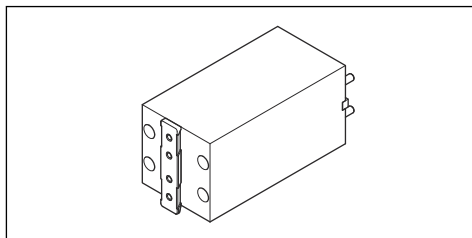
1. Távolítsa el a fűrószárat a fűrómotorból.
2. Zárja a szánzárat.
3. Rögzítse a fűrómotort a fűrómotor-szánon lévő rögzítőbilincsbe.
4. Nyomja le a fűrómotort egészen a rögzítőbilincs aljáig (A).

5. A rögzítőcsavarral rögzítse a rögzítőbilincset (B).



A távtartó felszerelése (tartozék)

Nagy átmérőjű fűrószár esetén távtartó használatára van szükség. Többféle távtartó áll rendelkezésre. Tekintse át a táblázatot a fűrószárak maximális átmérőjének és a távtartók típusainak vonatkozásában.



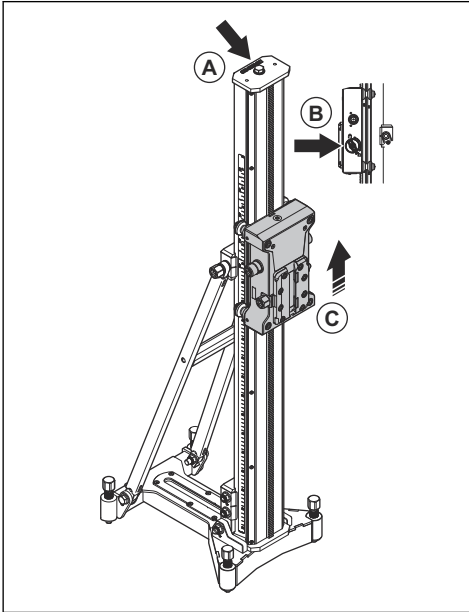
1. Szerelje fel a távtartót a fűrómotorra.
2. Kapcsolja rá a távtartóval ellátott fűrómotort a fűrómotor-szánra.

Fűrómotor	Távtartó, mm/hüvelyk			
	0	50/2	2x50/2	200/7,9
DM400	350/14	N/A	N/A	N/A
DM406	500/20	600/24	700/28	900/36
DM430	350/14	450/18	N/A	N/A
DM650	400/16	500/20	600/24	800/32
DM280/ DM340	350/14	450/18	N/A	N/A

A fűróoszlop cseréje

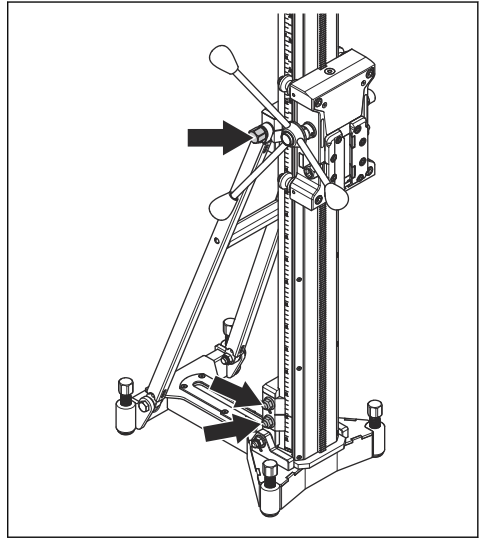
A művelet segítségével kicserélheti a hagyományos fűróoszlopot a 2 méteres fűróoszlopra (tartozék).

1. Csavarja le az emelőcsavart, és távolítsa el a végűtközőt (A).



2. Oldja ki a fűrőmotor-szánt (B).
3. Távolítsa el a fűrőmotor-szánt (C).

4. Csavarja le a rögzítőcsavarokat, amelyek a rögzítőbilincs segítségével a támaszhoz és az alsó lemezhez rögzítik a fűrőoszlopot.



5. Távolítsa el a fűrőoszlopot.
6. A fűrőoszlop felszereléséhez fordított sorrendben végezze el ezeket a lépéseket.

Telepítés

Eljárások a fűróállvány rögzítéséhez

Fűrás előtt 2 eljárást alkalmazhat a fűróállvány rögzítéséhez:

- Feszítőcsavarok használata.
- Menetes rúd, alátét és záróanya használata.



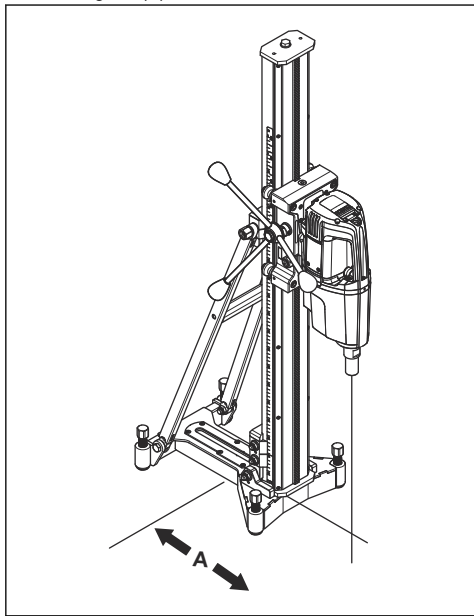
FIGYELMEZTETÉS: Ne rögzítse a terméket vákuumlemezrel. Fennállhat annak a veszélye, hogy a termék működés közben meglazul.

A termék rögzítése feszítőcsavar használatával



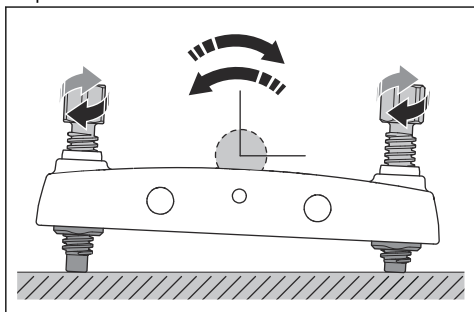
FIGYELMEZTETÉS: A termék mennyezetre vagy falra történő szerelése nagy terhet jelent a felületre nézve. Mennyezeti vagy fali használat esetén kizárólag olyan feszítőcsavarokat vagy horgonycsavarokat használjon, amelyek bírják a terhelést.

1. Fúrjon egy lyukat a feszítőcsavar számára a fűrní kívánt lyuk közepétől mért 400 mm/15,7 hüvely távolságban (A).



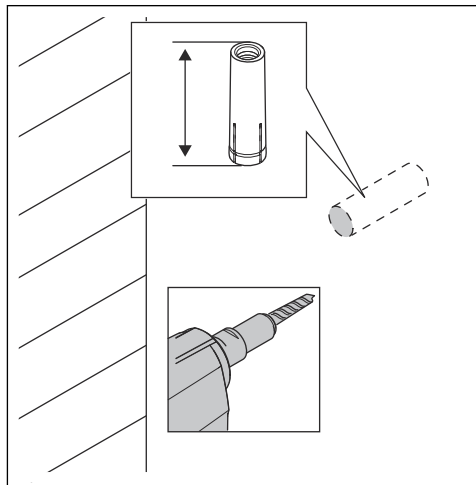
Megjegyzés: A távolság a DM650 fűrómotorra vonatkozik, távtartó nélkül.

2. Rögzítse az alsó lemezt egy feszítőcsavarral.
3. Győződjön meg a feszítőcsavar megfelelő rögzítéséről.
4. Szükség esetén állítsa be az alsó lemezt. Csavarja el a beállító csavarokat, amíg az alsó lemez párhuzamos nem lesz a felülettel.

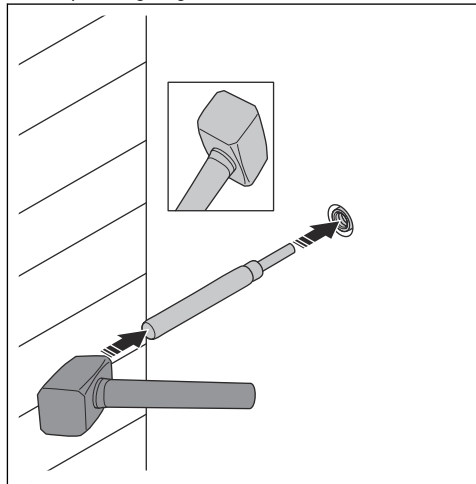


A feszítőcsavar rögzítése

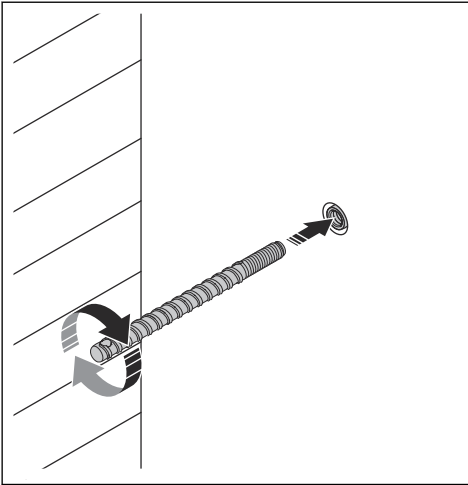
1. Készítsen egy furatot a feszítőcsavarnak. Ügyeljen a megfelelő mélységre. Az aljzatnak a felület alá kell kerülnie.



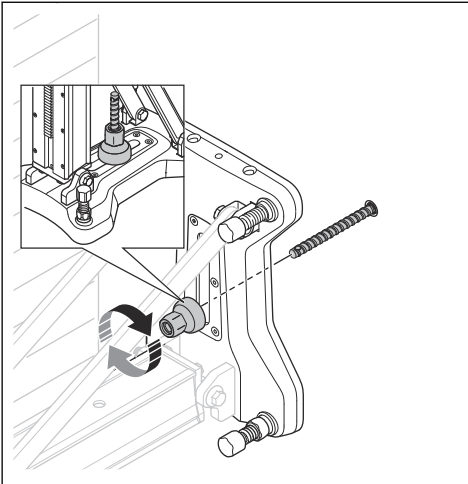
2. Helyezze be a feszítőcsavart egy lehúzó és egy kalapács segítségével.



3. Helyezze be a horgonycsavart.



4. Rögzítse a terméket az anyával.



A termék rögzítése menetes rúd használatával

- Használjon egy menetes rudat a termék falra vagy mennyezetre történő felszereléséhez.
- Abban az esetben használjon menetes rudat, ha feszítőcsavar használatára nincs lehetőség.
- Az alátétek és az anyák használatával szorítsa meg a menetes rudat.

Üzemeltetés

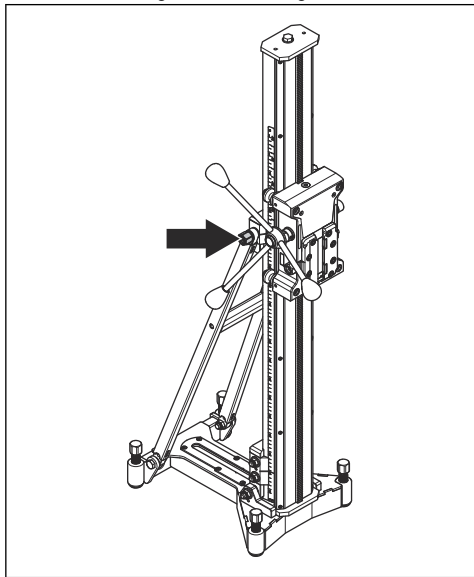
A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt.
- Olvassa el figyelmesen a fűrómotor használati utasítását, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Napi karbantartás25. oldalon.*

A fűróoszlop szögének beállítása

A fűróoszlop 0–60°-ban billenthető.

1. Lazítsa meg a fúróoszlopot tartó rögzítőcsavart, és állítsa be a megfelelő fúrési szögöt.



- a) Használja a szögjelzőt a hozzávetőleges érték beállításához. Ha nagyobb pontosság szükséges, alkalmazzon más mérési módszert.
2. Szorítsa meg a fúróoszlop rögzítőcsavarját.

Karbantartás

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmesse a biztonsággal foglalkozó fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések megelőzése érdekében a karbantartási munkálatok előtt húzza ki a tápkábelt.

Napi karbantartás

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan rögzülnek-e.
- Tisztítsa meg a külső felületeket.
- Ellenőrizze, hogy az előtoló kar ellenállás nélkül mozgatható-e.
- Ellenőrizze, hogy a fogaskerekek könnyen és zajmentesen mozognak-e.
- Ellenőrizze, hogy a fúróoszlop nem kopott vagy sérült-e.
- Ellenőrizze, hogy a fúrómotor-szán könnyen mozog-e, illetve hogy a fúróoszlopnak nincs-e holtjátéka.

A termék tisztítása és kenése



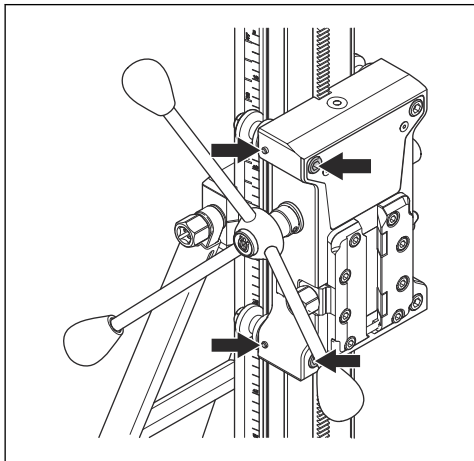
VIGYÁZAT: Ha nem tartja tisztán, a fúróállvány megsérülhet.

1. Távolítsa el a fúrómotort.
2. Tisztítsa meg a terméket nagynyomású tisztítóberendezéssel, majd törölje le a terméken összegyűlt vizet egy száraz törölruga segítségével.
3. Kenje meg a termék mozgó alkatrészeit. A korrózió elkerülése érdekében a kenőanyagot az érintkezési felületekre vigye fel.

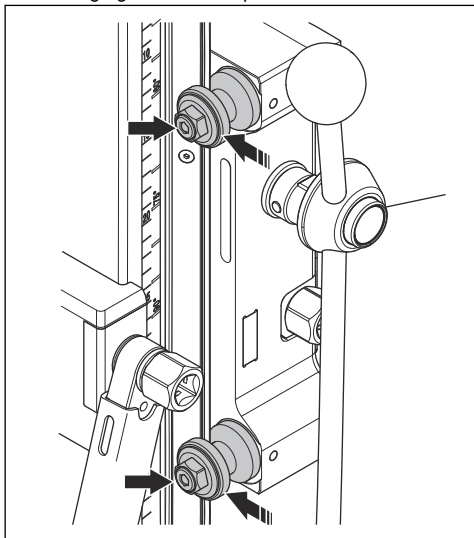
A fúrómotor-szán beállítása

Ha a fúróoszlop és a fúrómotor-szán között bizonyos távolság van, a fúrómotor-szán beállítása szükséges.

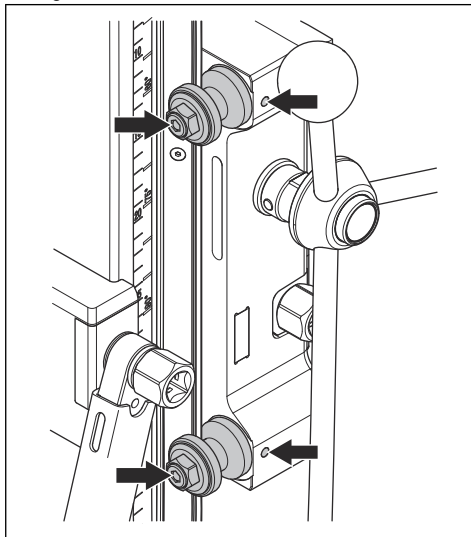
1. Oldja ki a két vezetőgörgőt rögzítő két ütközőcsavart és két imbuszcsavart.



2. Forgassa el a görgőtengelyeket, amíg a vezetőgörgők a fúróoszlophoz nem érnek.

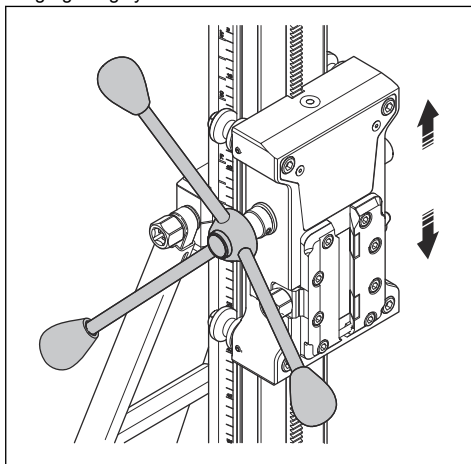


3. Tartsa a vezetőgörgők állását, és húzza meg a rögzítőcsavarokat.

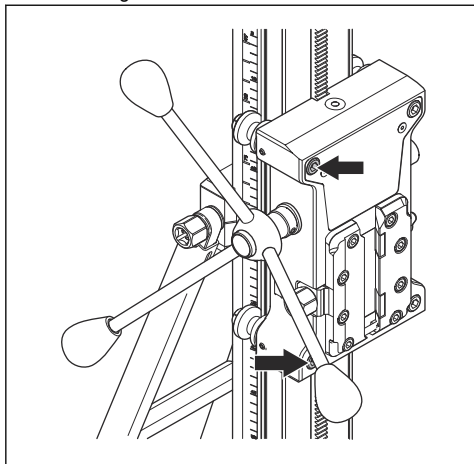


Megjegyzés: A görgőtengelyek akkor vannak megfelelően megszorítva, ha az előtoló karral elfordíthatók, kézzel azonban nem.

4. A fúrómotor-szánt az előtoló karral mozgathatja fel és le. Győződjön meg arról, hogy a fúrómotor-szán akadálytalanul mozog-e a fúróoszlopon. A görgőtengelyeknek forogniuk kell, de nem szabad elmozdulniuk. Szükség esetén végezze el újra a görgőtengelyek beállítását.



5. Húzza meg a két imbuszcsavart.



Szállítás és raktározás

- Biztonságosan rögzítse a terméket szállítás során, a sérülés és baleset elkerülése érdekében.
- A termék felszerelt fűrómotorral történő szállításához használja az opcionális szállítógörgőket.
- Amennyiben szállítógörgők nélkül kívánja mozgatni az eszközt, távolítsa el a fűrómotort, mivel a termék teljes súlya meghaladja a 25 kilogrammot.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

Méretek	
Magasság, mm/hüvelyk	1300/51,2
Szélesség, mm/hüvelyk	300/11,8
Mélység, mm/hüvelyk	448/17,6
Tömeg, kg/font	24/53
Lökethossz, mm/hüvelyk	950/37,4
Max. terhelés (a fogantyún), kg/font	150/330
Fúróoszlop szöge	0–60°
Maximális fúrószárátmérő távtartóval, mm/hüvelyk	900/35,4
Maximális fúrószárátmérő távtartó nélkül, mm/hüvelyk	500/19,7 (DM406)

Szervizelés

Jóváhagyott szervizközpont

A legközelebbi, a Husqvarna Construction Products által jóváhagyott szervizközpont megkereséséhez látogasson el a következő weboldalra: .

EK megfelelőségi nyilatkozat

EK megfelelőségi nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország
(tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti,
hogy a termék:

Leírás	Fúróállvány
Márka	Husqvarna
Típus/modell	DS900
Megjelölés	2019-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és rendeleteknek:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/
vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-10-03

Edvard Gulis

Globális K+F igazgató

Betonfűrészelés és -fúrás

Husqvarna AB, Építőipari részleg

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	30	Przegląd.....	39
Bezpieczeństwo.....	32	Transport i przechowywanie.....	41
Montaż.....	34	Dane techniczne.....	42
Instalacja.....	36	Serwis.....	42
Przeznaczenie.....	38	Deklaracja zgodności WE.....	43

Wstęp

Opis produktu

Niniejszy produkt to statyw do wiertnic przeznaczony do silników Husqvarna.

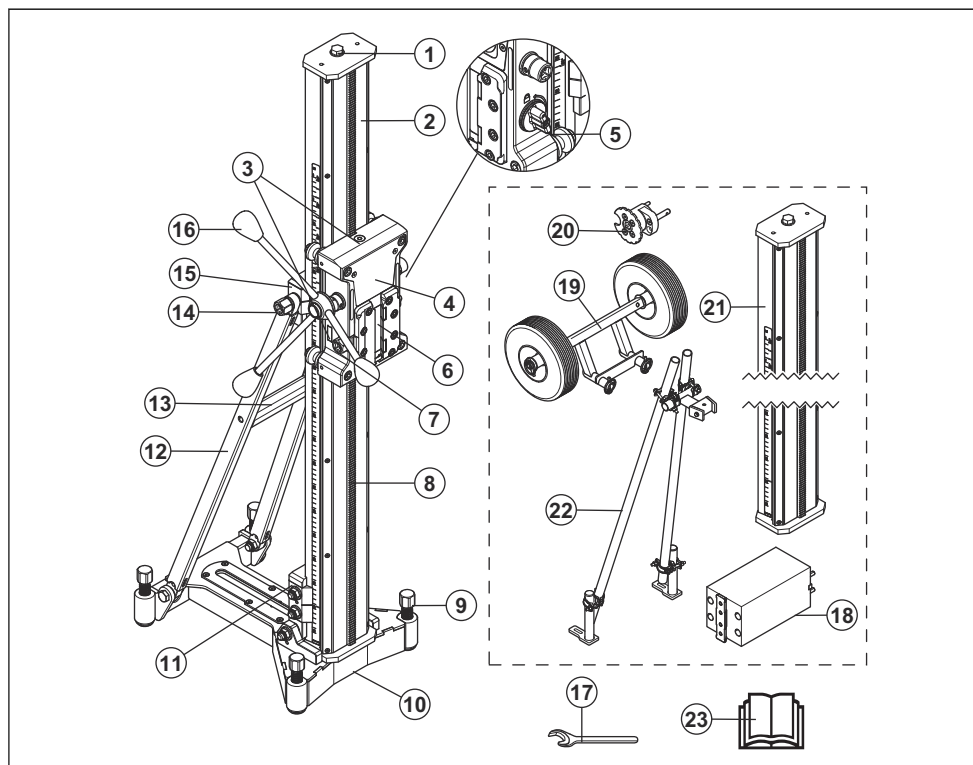
- Produkt ten może być stosowany z wiertłami o maksymalnej średnicy 900 mm.
- Kolumnę wiertnicy można pochylać w zakresie 0-60°.
- Produkt jest wyposażony w płytę z szybkozłączem do mocowania silnika wiertnicy.
- Możliwe jest korzystanie z kolumny o dł. 2 m (akcesorium).

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do użytku z silnikiem do wiertnic Husqvarna w celu wiercenia w sufitach, ścianach i podłogach. Produkt jest przeznaczony do wiercenia w betonie, cegle oraz materiałach wykonanych z kamienia. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.

Produkt jest przeznaczony do użytku przemysłowego i obsługi przez doświadczonych operatorów.

Przegląd produktu



1. Śruba regulacyjna
2. Kolumna statywu
3. Wskaźnik poziomu
4. Wózek silnika wiertnicy
5. Blokada wózka
6. Zacisk mocujący do płyty z szybkozłączem
7. Śruba zabezpieczająca zacisku mocującego
8. Zębatka
9. Śruby poziomujące
10. Płyta dolna
11. Zacisk mocujący płyty podstawy i kolumny wiertnicy
12. Pomoc techniczna
13. Uchwyt do przenoszenia
14. Śruba zabezpieczająca do regulacji kąta pochylenia kolumny
15. Zacisk mocujący wspornika i kolumny wiertnicy
16. Korba posuwu
17. Klucz 24 mm
18. Adapter, szybkomocujący element dystansowy (akcesorium)
19. Koła transportowe (akcesorium)

20. Wspornik AD (akcesorium)
21. Kolumna wiertnicy, 2 m (akcesorium)
22. Wspornik kolumny wiertnicy o dł. 2 m (akcesorium)
23. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.

- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem



OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie modyfikować oryginalnej konstrukcji maszyny bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niedozwolone modyfikacje i/lub akcesoria mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie możesz się znaleźć podczas pracy z wiertnicą. Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie podejmować się prac przekraczających własne kwalifikacje. Jeżeli po przeczytaniu niniejszej instrukcji nadal są wątpliwości co do sposobów postępowania, nie kontynuować pracy i zwrócić się o poradę do eksperta.

Jeżeli masz pytania dotyczące korzystania z maszyny, nie wahaj się skontaktować z punktem sprzedaży lub z nami. Chętnie służymy Ci pomocą i radą, byś mógł korzystać ze swojej maszyny w lepszy i bardziej bezpieczny sposób.

Regularnie oddawać wiertnicę Husqvarna do autoryzowanego punktu sprzedaży w celu jej kontroli i dokonania koniecznych regulacji lub napraw.

Wszelkie informacje i dane zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zachowują aktualność w dniu oddania instrukcji obsługi do druku.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści Instrukcji Obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie stosować uszkodzonego produktu.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 33*.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Unikać używania produktu w niesprzyjających warunkach atmosferycznych, np. w gęstej mgie, w deszczu, przy silnym wietrze, na silnym mrozie itp. Praca w złych warunkach pogodowych prowadzi do zmęczenia i może powodować niebezpieczne warunki, takie jak śliske powierzchnie.
- Zawsze sprawdzać odwrotną stronę powierzchni, przez którą przejdzie wiertło podczas wiercenia. Dbać o bezpieczeństwo w miejscu pracy. Odgrodzić teren prac. Upewnić się, że nie ma ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzeń.
- Uważać, aby podczas cięcia żaden materiał nie obluźował się i nie spadł, powodując obrażenia ciała.
- Nie używać maszyny, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.
- Nagłe pojawienie się osób i zwierząt może uniemożliwić bezpieczną obsługę produktu. Należy zawsze obsługiwać urządzenie ostrożnie.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy ze statywem



OSTRZEŻENIE: Przeczytać dokładnie wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.

- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub zmianą oprzyrządowania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia może być przyczyną wypadku.

- **Przed zamocowaniem narzędzia należy prawidłowo przymocować statyw.** Prawidłowy montaż zapobiega ryzyku oderwania się narzędzia.
- **Przed użyciem należy dokładnie zamocować narzędzie robocze do statywu.** Przesunięcie się narzędzia roboczego na statywie może być przyczyną utraty kontroli.
- **Statyw należy umieścić na solidny, płaskim oraz poziomym podłożu.** Jeżeli statyw może się przesuwac lub kołysac, elektronarzędzie lub obrabiany przedmiot nie mogą być pewnie i bezpiecznie kontrolowane.
- **Nie wolno przeciążać statywu lub używać drabin i rusztowań.** Przeciążanie statywu lub stawianie na nim powoduje, że staje się on za bardzo obciążony i może dojść do jego przewrócenia.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zawsze należy stosować prawidłowe środki ochrony osobistej podczas używania produktu. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń. Środki ochrony osobistej zmniejszają powagę obrażeń w razie wystąpienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane okulary ochronne.
- Nie używać luźnych, ciężkich ani nieodpowiednich ubrań. Używać ubrań, które zapewniają swobodny ruch.
- Należy używać zatwierdzonych rękawic ochronnych, które zapewniają pewny chwyt.
- Używać gumowych rękawic ochronnych, które zapobiegają podrażnieniu skóry przez wilgotny beton.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Podczas używania produktu zawsze stosować zatwierdzonej ochronę słuchu. Narażenie na działanie hałasu przez długi czas może spowodować utratę słuchu.
- Produkt wydziela pył i opary zawierające niebezpieczne substancje chemiczne. Stosować atestowaną ochronę dróg oddechowych.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Należy zadbać o dostępność zestawu pierwszej pomocy.
- Podczas korzystania z produktu może wystąpić iskrzenie. Należy zadbać o dostępność gaśnicy przeciwpożarowej.

Zespoły zabezpieczające na osprzęcie

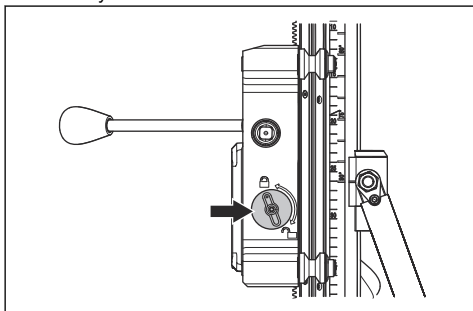


OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie należy używać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Kontrola blokady wózka

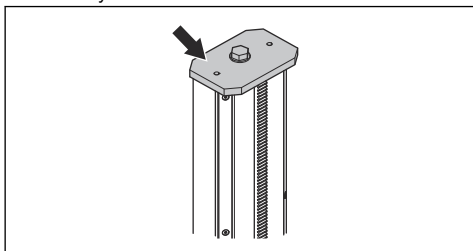
1. Przekręcić pokrętkę, aby zablokować wózek silnika wiertnicy.



2. Sprawdzić ręcznie, czy wózek silnika jest zablokowany na kolumnie wiertnicy.

Sprawdzanie ograniczników końcowych kolumny wiertnicy

1. Upewnić się, że ogranicznik końcowy jest prawidłowo zamontowany w górnej części kolumny wiertnicy.



2. Sprawdzić, czy wózek silnika wiertnicy zatrzymuje się, gdy dotyka płytki ogranicznika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy zatrzymać silnik wiertnicy, odłączyć zasilanie i wyjąć silnik.
- Wszystkie elementy należy utrzymywać w dobrym stanie i upewniać się, że wszystkie mocowania są właściwie dokręcone.
- Nie używać uszkodzonego produktu. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Wszelkie pozostałe prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Regularnie konserwować produkt, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Patrz *Konserwacja codzienna na stronie 39*.

Montaż

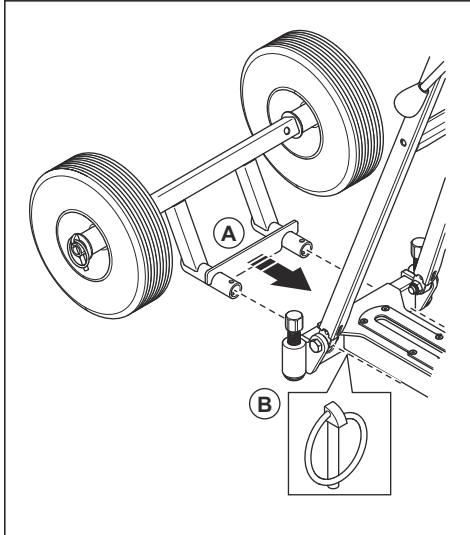
Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Montaż zestawu kółek (akcesorium)

1. Umieścić wspornik (A) w otworach w płycie podstawy.



2. Zamocować zestaw kółek za pomocą zacisków (B).

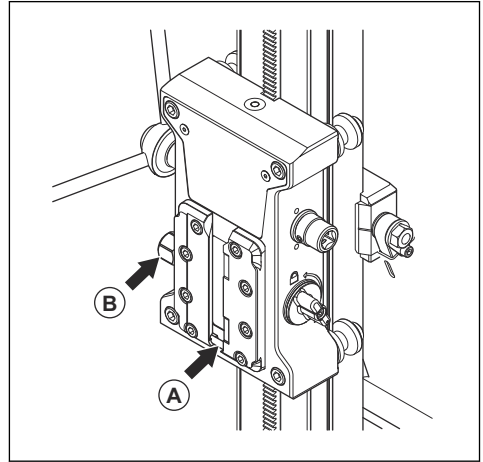
Montaż silnika wiertnicy



OSTRZEŻENIE: Odłączyć silnik wiertnicy od źródła zasilania.

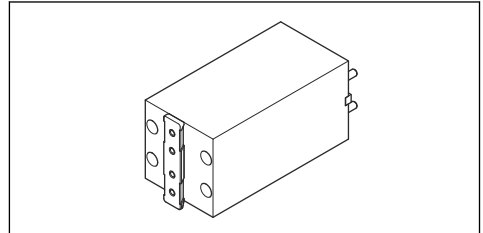
1. Wyjąć wiertło z silnika wiertnicy.
2. Załączyć blokadę wózka.
3. Zamontować silnik wiertnicy w zacisku blokującym na wózku.
4. Przesunąć silnik wiertnicy maksymalnie w dół zacisku blokującego (A).

5. Przymocować zacisk mocujący za pomocą śruby blokującej (B).



Montaż elementu dystansowego (akcesorium)

Element dystansowy jest niezbędny, gdy wiertło ma dużą średnicę. Dostępne są różne typy elementów dystansowych. W tabeli podano maksymalne średnice wiertel dla różnych elementów dystansowych.



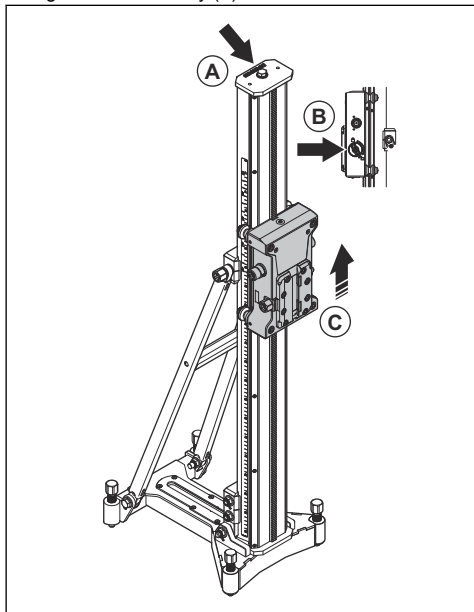
1. Zamontować element dystansowy na silniku wiertnicy.
2. Przymocować silnik wiertnicy wraz z elementem dystansowym do wózka silnika.

Silnik do wiertnic	Element dystansowy, mm/cale			
	0	50/2	2 × 50/2	200/7,9
DM400	350/14	N/D	-	N/D
DM406	500/20	600/24	700/28	900/36
DM430	350/14	450/18	N/D	N/D
DM650	400/16	500/20	600/24	800/32
DM280/ DM340	350/14	450/18	N/D	N/D

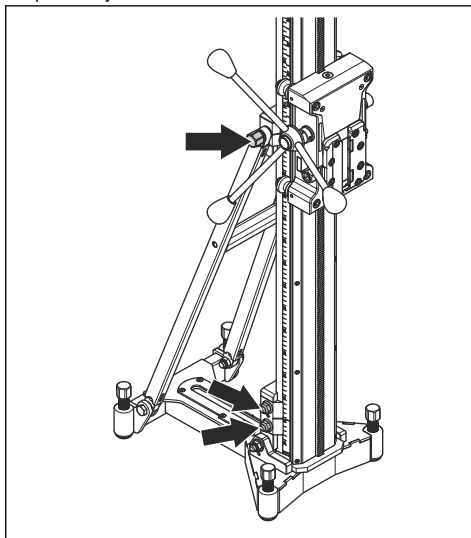
Wymiana kolumny wiertnicy

Procedura polega na wymianie standardowej kolumny wiertnicy na kolumnę wiertnicy o dł. 2 m (akcesorium).

1. Poluzować śrubę regulacyjną i wymontować ogranicznik końcowy (A).



2. Odblokować wózek silnika wiertnicy (B).
3. Zdemontować wózek silnika wiertnicy (C).
4. Poluzować śruby blokujące w zaciskach, które mocują kolumnę wiertniczą do wspornika i płyty podstawy.



5. Zdejmij kolumnę wiertnicy.
6. Zamontować kolumnę wiertnicy w odwrotnej kolejności.

Instalacja

Procedury montażu statywu wiertnicy

Istnieją 2 procedury montażu statywu wiertnicy przed operacją wiercenia:

- za pomocą śruby rozporowej;
- Za pomocą gwintowanego pręta, podkładki i nakrętki zabezpieczającej.



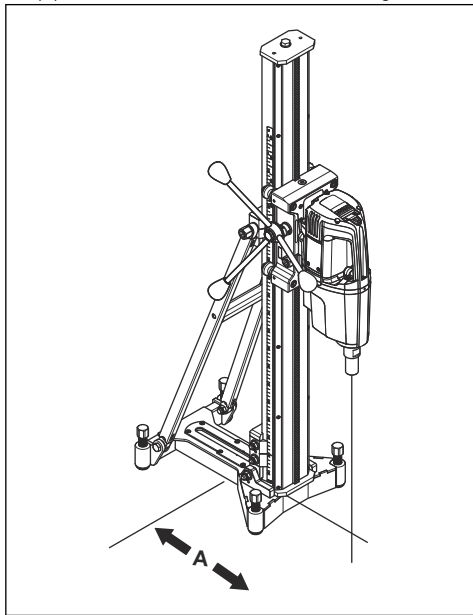
OSTRZEŻENIE: Nie należy mocować urządzenia za pomocą płyty przyssawnej. Istnieje ryzyko, że produkt obluzuje się podczas pracy.

Mocowanie produktu przy użyciu śruby rozporowej



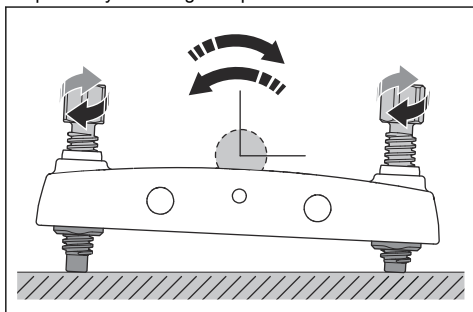
OSTRZEŻENIE: Montaż produktu na suficie lub ścianie powoduje znaczne obciążenie powierzchni. Do pracy na sufitach i ścianach należy używać wyłącznie śrub rozporowych lub kotew dobranych odpowiednio do obciążenia.

1. Wywiercić otwór na śrubę rozporową w odległości (A) 400 mm/15,7 cala od środka wierconego otworu.



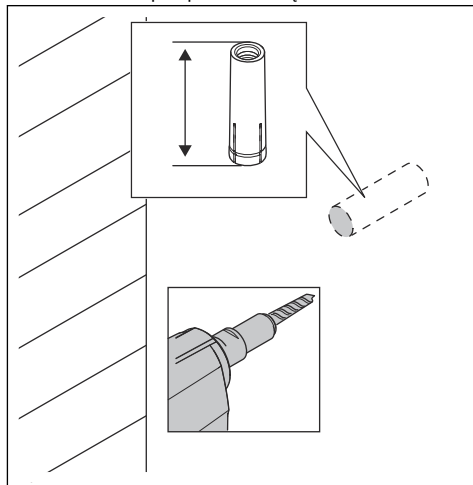
Uwaga: Podana odległość dotyczy silnika wiertnicy DM650 bez elementu dystansowego.

2. Przytwierdzić dolną płytę za pomocą śruby rozporowej.
3. Upewnić się, że śruba rozporowa jest prawidłowo dokręcona.
4. W razie konieczności wyregulować płytę dolną. Obracać śruby regulacyjne tak, aby ustawić płytę podstawy równoległe do powierzchni.

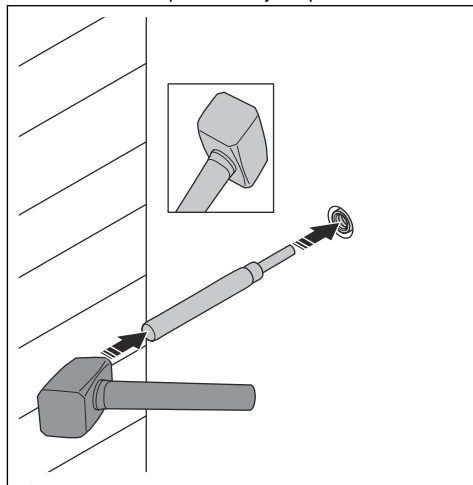


Mocowanie za pomocą śruby rozporowej

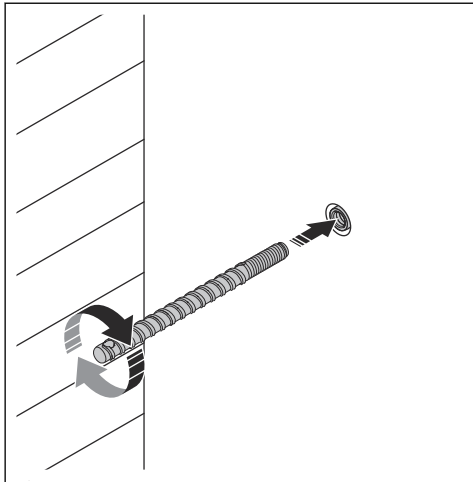
1. Wywiercić otwór na śrubę rozporową. Upewnić się, że głębokość jest wystarczająca. Gniazdo musi być umieszczone pod powierzchnią.



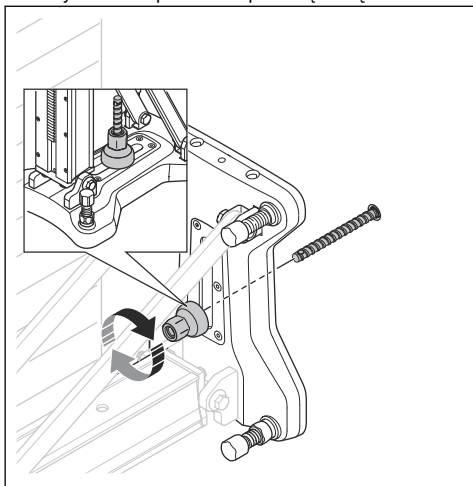
2. Do montażu rozpieracza użyć trzpienia i młotka.



3. Zamontować kotwę.



4. Przymocować produkt za pomocą nakrętki.



Montaż produktu za pomocą pręta gwintowanego

- Użyć pręta gwintowanego do montażu produktu na ścianie lub suficie.
- Jeśli użycie śruby rozporowej nie jest możliwe, należy użyć pręta gwintowanego.
- Dokręcić pręt gwintowany za pomocą podkładek i nakrętek.

Przeznaczenie

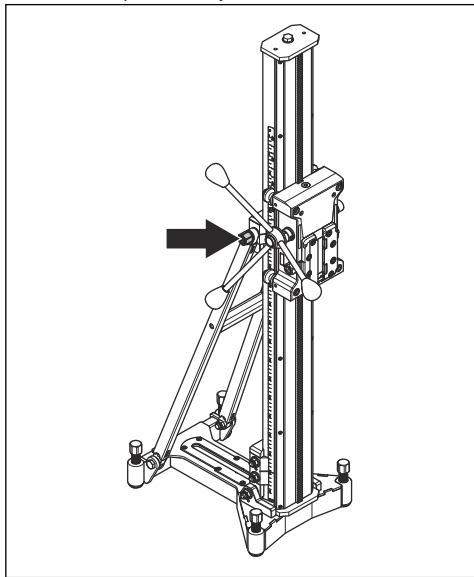
Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi silnika do wiertnic.
- Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Konserwacja codzienna na stronie 39*.

Regulacja kąta kolumny wiertnicy

Kolumnę wiertnicy można pochylać w zakresie 0-60°.

1. Poluzować śruby blokujące kolumnę wiertnicy i ustawić odpowiedni kąt.



- a) Do przybliżonej regulacji użyć wskaźnika kąta. Aby uzyskać większą precyzję, zastosować alternatywne metody pomiaru.
2. Dokręcić śrubę blokującą kolumnę wiertnicy.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec obrażeniom, przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć przewód zasilający.

Konserwacja codzienna

- Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
- Oczyszczyć powierzchnie zewnętrzne.
- Upewnić się, że korba posuwu porusza się bez oporów.
- Sprawdzić, czy przekładnie poruszają się bez oporów i nie powodują hałasu.
- Sprawdzić kolumnę wiertnicy pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń.
- Upewnić się, że wózek silnika wiertnicy łatwo się porusza i że nie ma luzu na kolumnie wiertnicy.

Czyszczenie i smarowanie noży



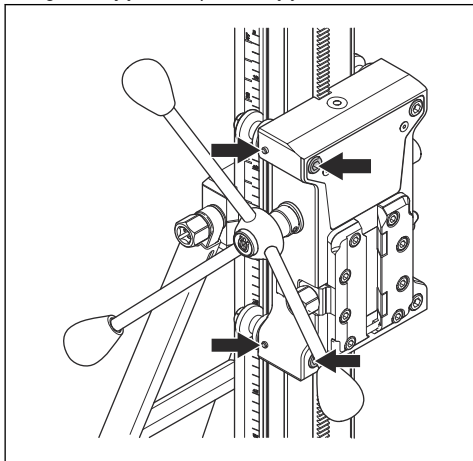
UWAGA: Statyw wiertnicy, który nie jest regularnie czyszczony, może ulec uszkodzeniu.

1. Zdemontować silnik do wiertnic.
2. Produkt należy czyścić za pomocą myjki wysokociśnieniowej, a następnie wytrzeć do sucha.
3. Nasmarować części ruchome statywu. Nałożyć smar na powierzchnie styku, aby zapobiec korozji.

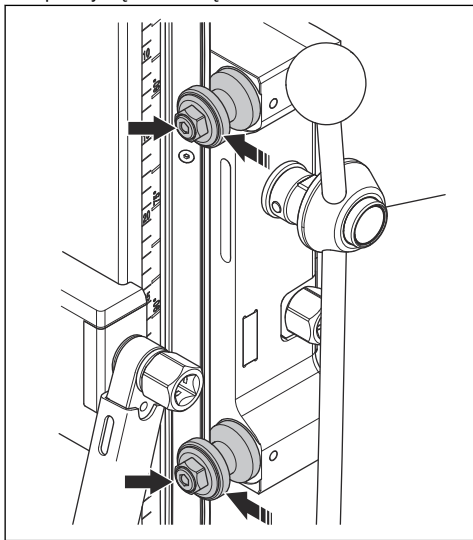
Regulacja wózka silnika wiertnicy

Jeżeli pomiędzy kolumną wiertnicy a wózkiem silnika wiertnicy znajduje się odstęp, wyregulować wózek silnika wiertnicy.

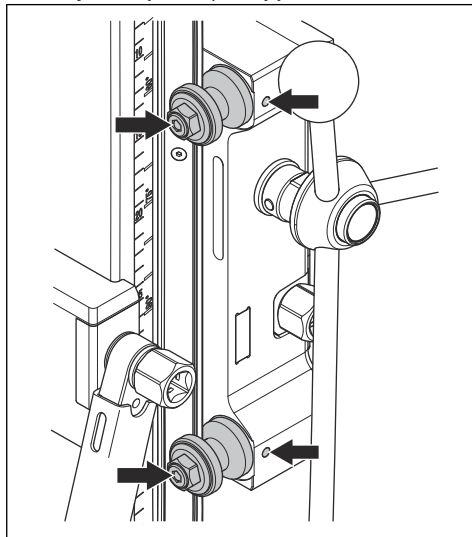
1. Poluzować 2 śruby sześciokątne i 2 śruby ograniczające 2 kół prowadzących.



2. Przekręcić wałki rolek tak, aby koła prowadzące opierały się o kolumnę.

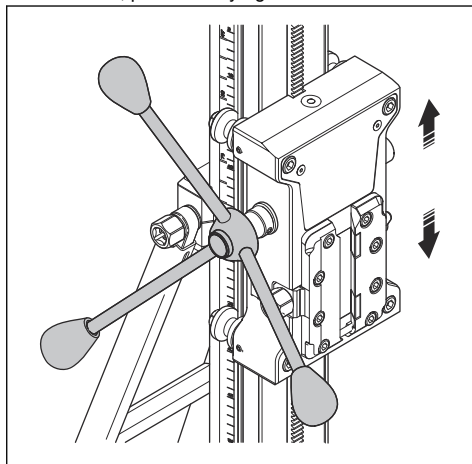


3. Utrzymać koło prowadzące w tym położeniu i dokręcić śruby zabezpieczające.

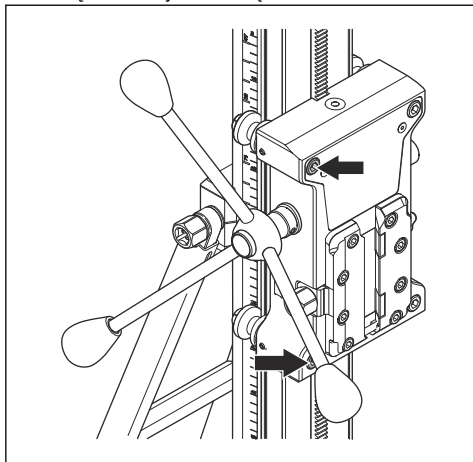


Uwaga: Po dokręceniu rolek musi być możliwe ich obracanie ich za pomocą korby posuwu (ale nie ręcznie).

4. Za pomocą korby posuwu przesuwając wózek silnika w górę i w dół. Upewnić się, że wózek silnika wiertnicy porusza się płynnie po kolumnie wiertnicy. Rolki muszą się obracać, a nie przesunąć. Jeśli to konieczne, ponownie wyregulować rolki.



5. Dokręcić 2 śruby sześciokątne.



Transport i przechowywanie

- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, maszynę należy bezpiecznie zamocować.
- Do przenoszenia produktu z zamontowanym silnikiem do wiertnic należy używać opcjonalnych kółek transportowych.
- W przypadku przenoszenia bez kół transportowych należy wymontować z produktu silnik wiertnicy, ponieważ masa całkowita przekracza 25 kg.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.

Dane techniczne

Dane techniczne

Wymiary	
Wysokość, mm/cale	1300/51,2
Szerokość, mm/cale	300/11,8
Głębokość, mm/cale	448/17,6
Masa, kg/funty	24/53
Długość posuwu, mm/cale	950/37,4
Maks. obciążenie (uchwyty), kg/funty	150/330
Kąt kolumny wiertnicy	0–60°
Maks. średnica wiertła wraz z elementem dystansowym, mm/cale	900/35,4
Maks. średnica wiertła bez elementu dystansowego, mm/cale	500/19,7 (DM406)

Serwis

Autoryzowane centrum serwisowe

Aby znaleźć najbliższe autoryzowane centrum serwisowe Husqvarna Construction Products, przejść na stronę .

Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel:
+46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Statyw do wiertnic
Marka	Husqvarna
Typ/model	DS900
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2019 i nowsze

spełnia wszystkie wymagania określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„maszynowa”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-10-03

Edvard Gulis

Globalny dyrektor ds. badań i rozwoju

Piłowanie i wiercenie w betonie

Husqvarna AB, Construction Division

Obsah

Úvod.....	44	Údržba.....	53
Bezpečnosť.....	46	Preprava a uskladnenie.....	55
Montáž.....	48	Technické údaje.....	56
Inštalácia.....	50	Servis.....	56
Prevádzka.....	52	ES vyhlásenie o zhode.....	57

Úvod

Popis výrobku

Výrobok je stojan na vŕtačku pre Husqvarna motory vŕtačiek.

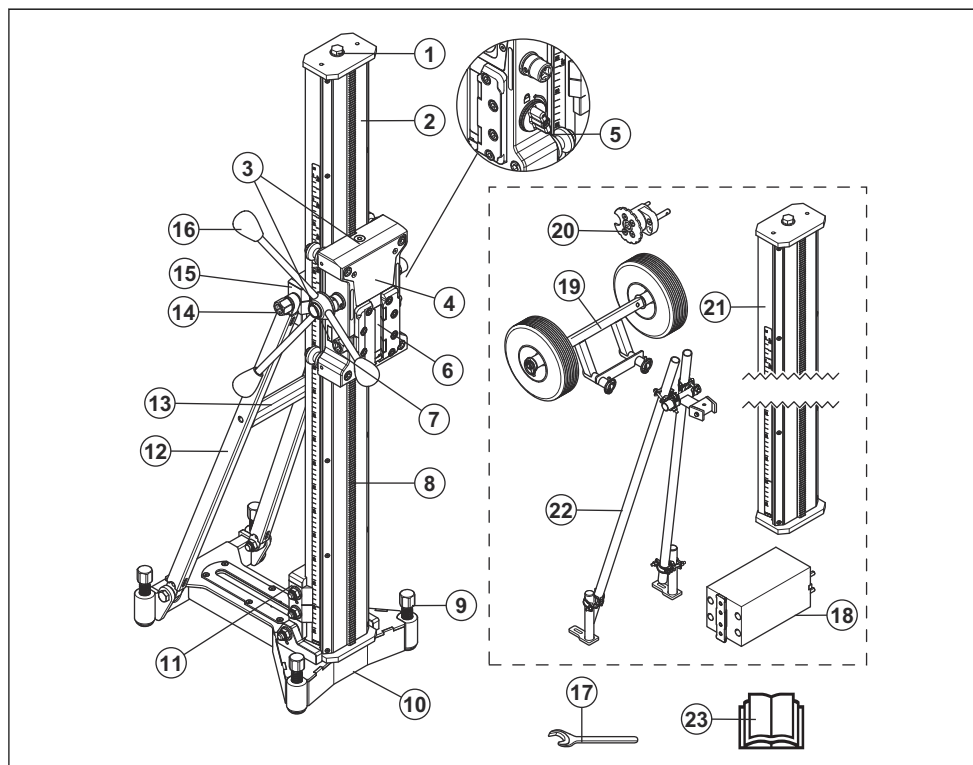
- Výrobok je možné použiť s vŕtákmi s maximálnym priemerom 900 mm.
- Vŕtací stĺpik možno nakláňať v rozsahu 0 – 60°.
- Výrobok je vybavený rýchlopínacou doskou na motor vŕtačky.
- Výrobok možno doplniť o vŕtací stĺpik dĺžky 2 m (príslušenstvo).

Plánované použitie

Výrobok sa používa spolu s Husqvarna motorom vŕtačky na vŕtanie do stropov, stien a podláh. Výrobok sa používa na vŕtanie do betónu, tehly a rôznych kamenných materiálov. Každé iné používanie je nepripustné.

Výrobok je určený na použitie v priemyselných prevádzkach operátormi s príslušnými skúsenosťami.

Prehľad výrobku



1. Zdvíhacia skrutka
2. Vrtací stĺpik
3. Indikátor roviny
4. Bežec motora vrtáčky
5. Zámok bežca
6. Poistná svorka na rýchlopúšiaciu dosku
7. Poistná skrutka pre svorku
8. Ozubená tyč
9. Skrutky na nastavenie roviny
10. Spodná doska
11. Poistná svorka pre spodnú dosku a vrtací stĺpik
12. Technická podpora
13. Rukoväť na prepravu
14. Poistná skrutka pre sklon vrtacieho stĺpika
15. Poistná svorka na podperu a vrtací stĺpik
16. Vodiaca páka
17. Kľúč, 24 mm
18. Adaptér, rýchla vymedzovacia vložka (príslušenstvo)
19. Prepravné kolieska (príslušenstvo)
20. Podpera AD (príslušenstvo)
21. Vrtací stĺpik, 2 m (príslušenstvo)

22. Podpera na vrtací stĺpik dĺžky 2 m (príslušenstvo)

23. Návod na obsluhu

Symboły na výrobku



UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Zachovávajte opatrnosť a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom



Používajte schválené chrániče sluchu.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na produkte obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené naším výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,

- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Vždy sa riaďte zdravým rozumom



VÝSTRAHA: Za žiadnych okolností by ste nemali meniť pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne náhradné diely. Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.

Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá môže pri používaní vrtáčky nastať. Vždy konať opatrne a riaďte sa zdravým rozumom. Vyvarujte sa každej situácie, ktorá podľa vás presahuje vaše možnosti. Ak si ani po prečítaní týchto pokynov nie ste istý, ako so strojom zaobchádzať, obráťte sa na odborníka.

Ak máte v súvislosti so zariadením akékoľvek otázky, neváhajte a kontaktujte svojho predajcu alebo našu spoločnosť. Radi vám poskytneme radu či pomoc, ako používať vaše zariadenie účinne a zároveň bezpečne.

Nechajte vrtáčku pravidelne skontrolovať a vykonať na nej všetky potrebné nastavenia a opravy u svojho predajcu Husqvarna.

Všetky informácie a údaje obsiahnuté v tomto návode na obsluhu boli platné ku dňu jeho odovzdania do tlače.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškoľenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajúte opatrnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 47*.

- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Nepoužívajte výrobok v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako sú hustá hmla, silný dážď a vietor alebo silná zima. Práca v nepriaznivom počasí je únavná a môže spôsobiť nebezpečné podmienky, ako sú napríklad klzke povrchy.
- Vždy skontrolujte zadnú stranu plochy, kde vrták prejde materiálom. Zabezpečte, aby pracovná plocha bola bezpečná. Zabráňte vstupu nepovolaných osôb na miesto, kde sa pracuje. Dbajte na to, aby nedošlo k úrazu alebo poškodeniu.
- Žiaden materiál sa nesmie uvoľňovať, aby nespôsobil poranenie obsluhy.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Náhly príchod osôb a zvierat môže zabrániť bezpečnej prevádzke produktu. Výrobok používajte vždy opatrne.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.

Všeobecné bezpečnostné varovania v súvislosti s prevádzkou stojana



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- **Pred akýmkoľvek nastavovaním alebo výmenou príslušenstva odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor od elektrického nástroja.** Náhodné spustenie elektrického náradia je príčinou niektorých nehôd.
- **Pred montážou nástroja dôkladne zmontujte pracovný stojan.** Nesprávne zmontovanie môže mať za následok zlyhanie zariadenia.
- **Pred použitím bezpečne upevnite elektrický nástroj k pracovnému stojanu.** Nad elektrickým nástrojom, ktorý sa v pracovnom stojane pohybuje, môžete stratiť kontrolu.
- **Umiestnite pracovný stojan na pevný, plochý a rovný povrch.** Ak môže dôjsť pri prevádzke stojana k jeho posunutiu alebo kývaniu, nebude možné bezpečne ovládať elektrický nástroj alebo opravovaný diel.
- **Pracovný stojan nepreťažujte a nepoužívajte ho ako rebrík alebo plošinu.** Preťažovanie alebo státie na pracovnom stojane bude mať za následok prenesenie ťažiska stojana na hornú časť a pravdepodobné prevrhnutie.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania výrobku vždy používajte správne osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky neznamenajú, že neexistuje nebezpečenstvo poranenia. V prípade nehody môžu osobné ochranné prostriedky znížiť závažnosť poranenia. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.
- Počas používania produktu používajte schválené chrániče očí.
- Nepoužívajte voľné, ťažké a nevhodné oblečenie. Používajte oblečenie, ktoré vám umožňuje voľný pohyb.
- Používajte schválené ochranné rukavice, ktoré umožňujú pevné uchopenie.
- Používajte gumené ochranné rukavice, ktoré zabráňujú podráždeniu pokožky mokrým betónom.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Počas používania produktu vždy používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
- Tento produkt vytvára prach a výpary, ktoré obsahujú nebezpečné chemikálie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte topánky s oceľovými špičkami a protišmykovými podrážkami.
- Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii lekárníčku.
- Pri používaní produktu môžu vzniknúť iskry. Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii hasiaci prístroj.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku

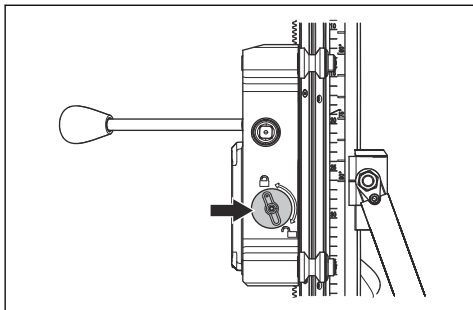


VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné zariadenia.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia chybné, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Vykonanie kontroly zámku bežca

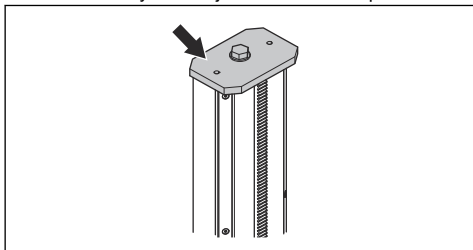
1. Otočením otočného gombíka upevníte bežec motora.



2. Uzamknutie bežca k vŕtaciemu stĺpiku overte rukou.

Kontrola koncového dorazu vŕtacieho stĺpika

1. Skontrolujte, či koncový doraz je správne nainštalovaný v hornej časti vŕtacieho stĺpika.



2. Skontrolujte, či sa bežec motora vŕtačky zastaví, keď sa dotkne dorazovej dosky.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

- Pred údržbou výrobku zastavte motor vŕtačky, odpojte napájanie a vyberte motor vŕtačky.
- Udržiavajte všetky diely v dobrom stave a zabezpečte, aby boli všetky upnutia riadne utiahnuté.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Všetky ostatné úkony údržby smie vykonávať len schválený servisný zástupca.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a kontrolujte, či produkt funguje správne. Pozrite si časť *Denná údržba na strane 53*.

Montáž

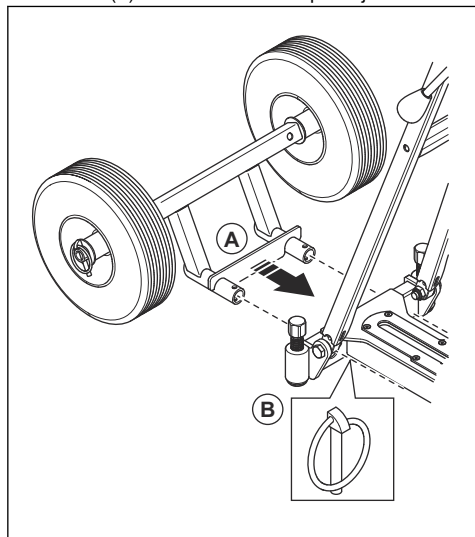
Úvod



VÝSTRAHA: Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Pripojenie súpravy kolies (príslušenstvo)

1. Konzolu (A) vložte do otvorov v spodnej doske.



2. Súpravu kolies pripojte k príchytkám (B).

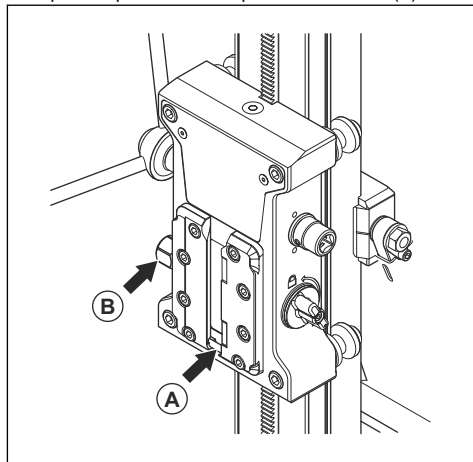
Pripojenie motora vŕtačky



VÝSTRAHA: Odpojte motor vŕtačky od zdroja napájania.

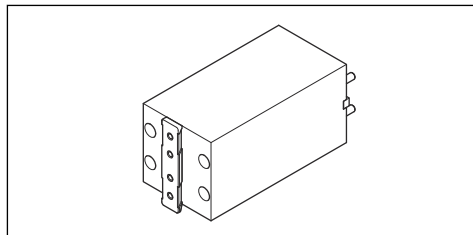
1. Vyberte vŕták z motora vŕtačky.
2. Zablokujte zámok bežca.
3. Pripojte motor vŕtačky do poistnej svorky bežca motora vŕtačky.
4. Zatlačte motor vŕtačky úplne nadol na poistnú svorku (A).

5. Upevnite poistnú svorku poistnou skrutkou (B).



Pripojenie vložky (príslušenstvo)

Ak má vŕták veľký priemer, je potrebné použiť vložku. K dispozícii sú rôzne typy vložiek. Maximálne priemery vŕtákov pre rôzne vložky nájdete v tabuľke.



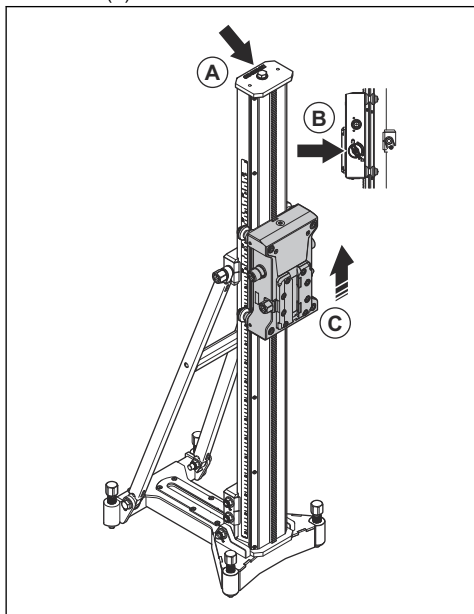
1. Nainštalujte vložku na motor vŕtačky.
2. Pomocou vložky pripojte motor vŕtačky k bežcovi motora vŕtačky.

Motor vŕtačky	vložka, mm/palce			
	0	50/2	2×50/2	200/7,9
DM400	350/14	–	–	–
DM406	500/20	600/24	700/28	900/36
DM430	350/14	450/18	–	–
DM650	400/16	500/20	600/24	800/32
DM280/ DM340	350/14	450/18	–	–

Výmena vŕtacieho stĺpika

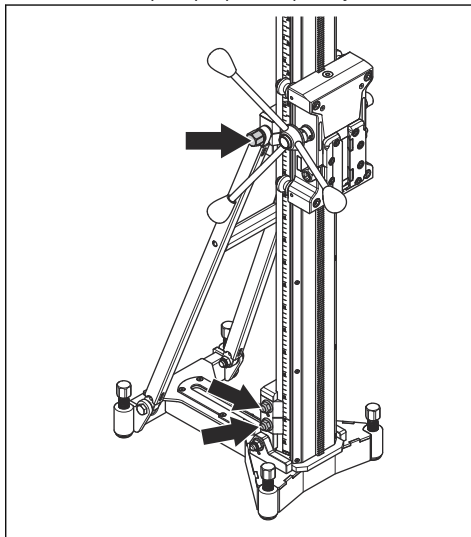
Postup výmeny štandardného vŕtacieho stĺpika a vŕtacieho stĺpika dĺžky 2 m (príslušenstvo).

1. Uvoľníte skrutku zdvíhára a odstránite koncovú zarážku (A).



2. Odomknite bežec motora vŕtačky (B).

3. Vyberte bežec motora vŕtačky (C).
4. Uvoľníte poistné skrutky pre poistné svorky, ktoré držia vŕtací stĺpik k podpere a spodnej doske.



5. Odnímte vŕtací stĺpik.
6. Montáž vŕtacieho stĺpika vykonajte v opačnom poradí krokov.

Inštalácia

Postupy montáže stojana na vŕtačku

Pripojenie stojana na vŕtačku pred vŕtaním môžete vykonať 2 spôsobmi:

- Pomocou rozpernej skrutky.
- Pomocou závitovej tyče, podložky a poistnej matice.



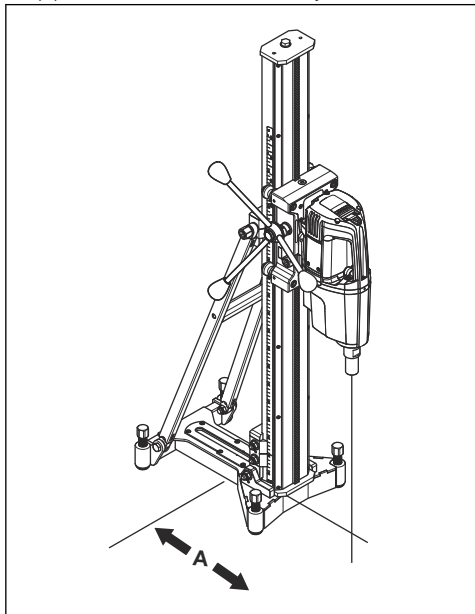
VÝSTRAHA: Výrobok neinštalujte s vákuovou doskou. Riziko, že sa výrobok počas prevádzky uvoľní.

Upevnenie výrobku pomocou rozpernej skrutky



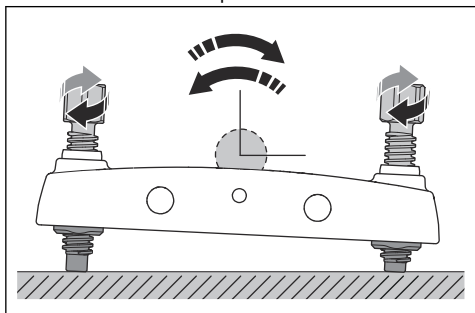
VÝSTRAHA: Upevnenie výrobku na strop alebo stenu vyvíja veľké zaťaženie na povrch. Pri vŕtaní do stropov a stien používajte iba rozpinaciu skrutku alebo kotviacu skrutku, ktorá je použiteľná pre zaťaženie.

1. Vyvrtajte otvor pre rozpínaciu skrutku vo vzdialenosti (A) 400 mm od stredu otvoru, ktorý budete vŕtať.



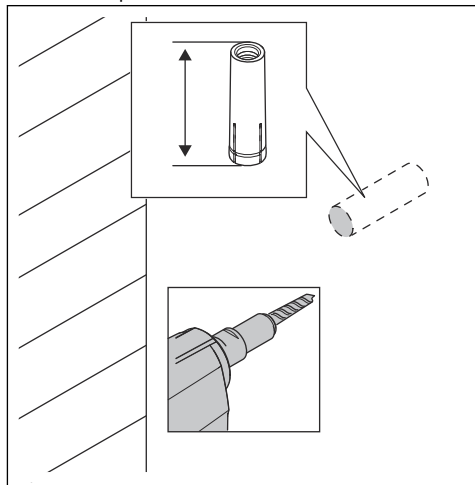
Poznámka: Vzdialenosť pre motor vŕtačky je DM650 bez vložky.

2. Upevnite spodnú dosku pomocou rozpernej skrutky.
3. Uistite sa, že rozpínacia skrutka je správne dotiahnutá.
4. V prípade potreby upravte spodnú dosku. Otáčajte nastavovacími skrutkami, až kým spodná doska nebude rovnobežná s povrchom.

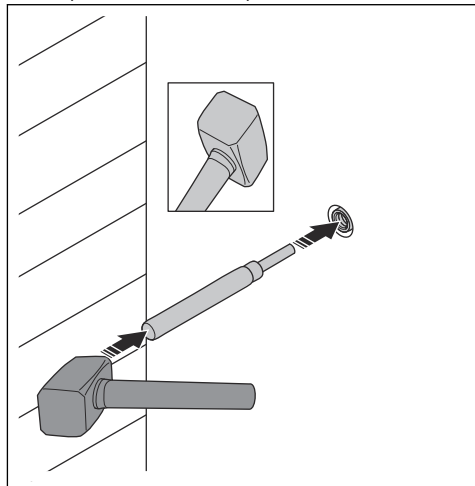


Prípojenie rozpernej skrutky

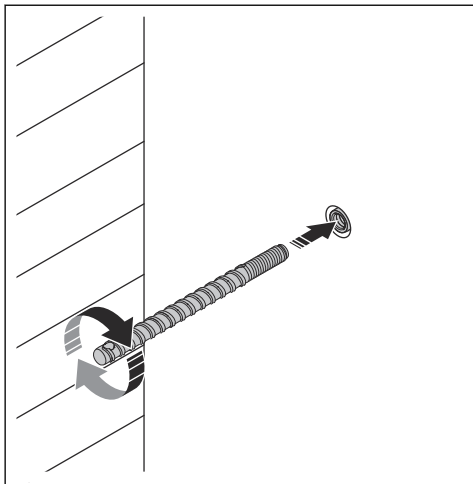
1. Vyvrtajte otvor na rozpernú skrutku. Uistite sa, či je hĺbka otvoru dostatočná. Pod povrch sa musí umiestniť puzdro.



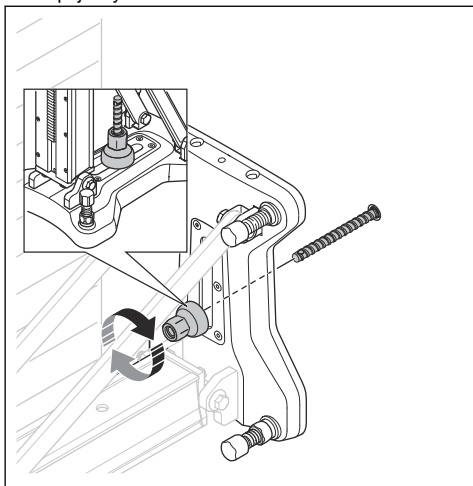
2. Rozpernú kotvu nasadíte pomocou trňa a kladiva.



3. Nasadíte kotviacu skrutku.



4. Pripojte výrobok maticou.



Upevnenie výrobku pomocou závitovej tyče

- Na upevnenie výrobku na stenu alebo strop použite celozávitovú tyč.
- Pokiaľ nie je možné použiť rozpinaciu skrutku, použite celozávitovú tyč.
- Celozávitovú tyč utiahnite pomocou podložiek a matic.

Prevádzka

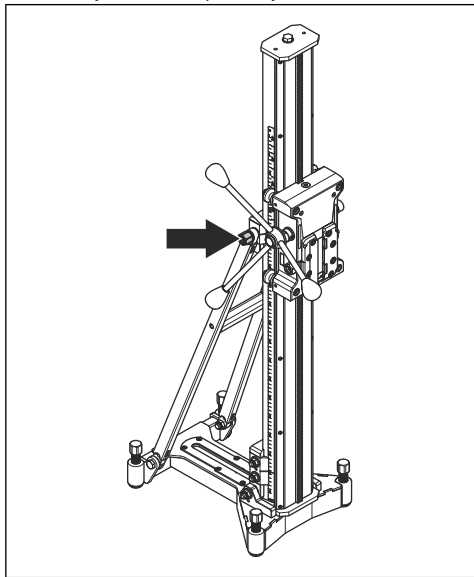
Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu stojana na vrtáčku a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Denná údržba na strane 53*.

Nastavenie uhla vŕtacieho stĺpika

Vŕtací stĺpik možno nakláňať v rozsahu 0 – 60°.

1. Uvoľníte zaistovaciu skrutku, ktorou je vŕtací stĺpik zaistený, a nastavíte príslušný uhol vŕtania.



- a) Na približné nastavenie použijete uhlomer. Ak sa vyžaduje väčšia presnosť, použijete na zmeranie uhla alternatívne metódy.
2. Utiahnite zaistovaciu skrutku vŕtacieho stĺpika.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistíte sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním údržby odpojte napájaciu šnúru, aby ste zabránili poraneniu.

Denná údržba

- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.
- Vyčistite vonkajšie povrchy.
- Skontrolujte, či sa vodiaca páka pohybuje bez odporu.
- Skontrolujte, či sa prevodové kolesá pohybujú ľahko a nevydávajú zvuk.
- Skontrolujte či vŕtací stĺpik nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- Presvedčte sa, či sa bežec motora vŕtačky pohybuje ľahko a nemá žiadnu vôľu voči vŕtaciemu stĺpiku.

Čistenie a mazanie výrobku



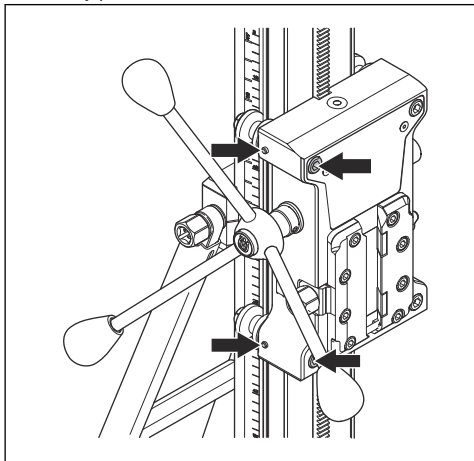
VAROVANIE: Ak stojan na vŕtačku nebudete čistiť, môže sa poškodiť.

1. Vyberte motor vŕtačky.
2. Výrobok vyčistíte vysokotlakovým čističom a potom zvyšnú vodu utrite suchou handričkou.
3. Namažte pohyblivé časti výrobku. Naneste mazivo na kontaktné povrchy, aby ste zabránili korózii.

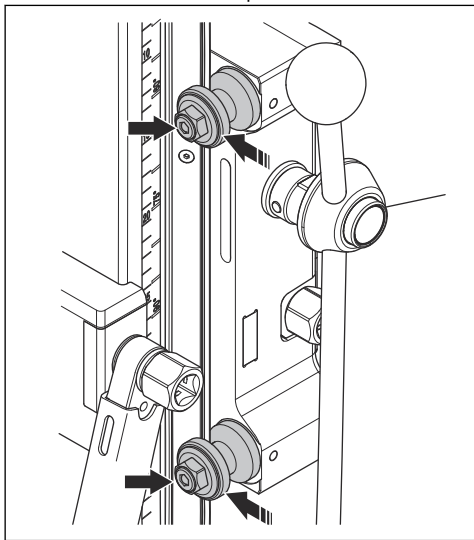
Nastavenie bežca motora vŕtačky

V prípade, že medzi vŕtacím stĺpikom a bežcom motora vŕtačky je vôľa, bežec motora vŕtačky sa musí nastaviť.

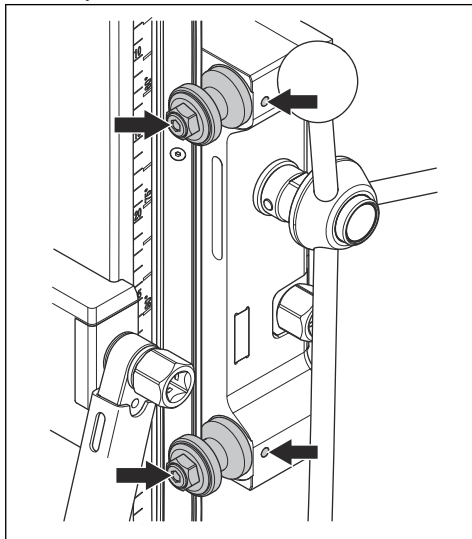
1. Uvoľníte 2 šesťhranné skrutky a 2 uzatváracie skrutky pre 2 vodiace kolesá.



2. Otáčajte hriadele valčekom, kým sa vodiace kolesá nedostanú k vŕtaciemu stĺpiku.

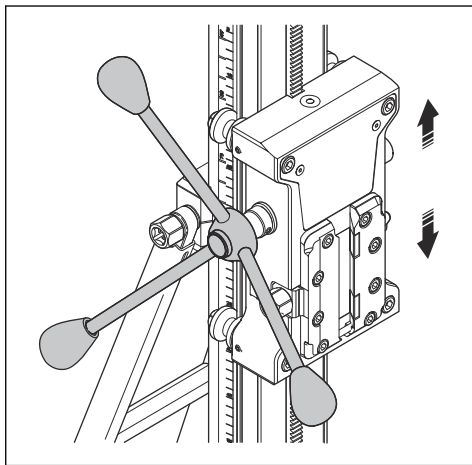


3. Udržte polohu vodiaceho kolesa a dotiahnite poistné skrutky.

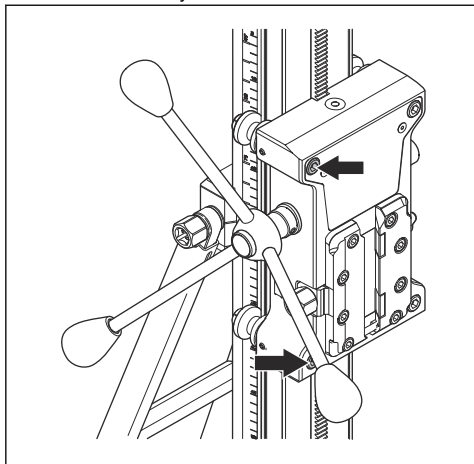


Poznámka: Po utiahnutí hriadeľov valčekom sa valčeky musia stále dať otáčať, nie však rukou, ale vodiacou pákou.

4. Pomocou vodiacej páky pohybujte bežcom motora hore a dolu. Skontrolujte, či sa bežec motora na vŕtacom stĺpiku plynule pohybuje. Hriadele valčekom sa musia otáčať, nie pohybovať. V prípade potreby znova nastavte hriadele valčekom.



5. Uťahnite 2 skrutky.



Preprava a uskladnenie

- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.
- Pri preprave výrobku s namontovaným motorom vŕtačky používajte pomocné prepravné kolesá.
- Pri preprave bez prepravných kolies je potrebné z výrobku vybrať motor vŕtačky, pretože jeho celková hmotnosť je viac ako 25 kg.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

Technické údaje

Technické údaje

Rozmery	
Výška, mm/palce	1300/51,2
Šírka, mm/palce	300/11,8
Hĺbka, mm/palce	448/17,6
Hmotnosť, kg/lbs	24/53
Dĺžka posunu, mm/palce	950/37,4
Max. zaťaženie (na rukoväti), kg/lb	150/330
Uhol vrtacieho stĺpika	0–60 °
Max. priemer vrtáka s vložkou, mm/palce	900/35,4
Max. priemer vrtáka bez vložky, mm/palce	500/19,7 (DM406)

Servis

Autorizované servisné stredisko

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Husqvarna Construction Products, prejdite na webovú lokalitu .

ES vyhlásenie o zhode

ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Stojan na vŕtačku
Značka	Husqvarna
Typ/model	DS900
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2019 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/EC	„o strojových zariadeniach“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované
normy a technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-10-03

Edvard Gulis

Globálny riaditeľ výskumu a vývoja

Rezanie a vŕtanie do betónu (Concrete Sawing &
Drilling)

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)



www.husqvarnacp.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny

1142108-50



2019-10-21